



L'ALMANACH

DU

PEUPLE

POUR L'ANNEE BISSEXTILE

1884

(QUINZIÈME ANNÉE)



MONTREAL

BEAUCHEMIN & VALOIS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul.



**DUFRESNE & JODOIN**

MARCHANDS DE

**BOIS DE SCIAGE**

**BOIS FRANC**

Pin, Epinette, Pruche, Cèdre

BOIS PLAT, SOLIVEAUX

**BARDEAUX, CLAPBOARDS, LATTES**

Etc., Etc., Etc.

---

**CLOS:**

**Nos 484 à 494, RUE NOTRE-DAME OUEST**

(CI-DEVANT ST-JOSEPH)

*Coin Sud - Est de la Rue Guy*

---

**BUREAU:**

**496, RUE NOTRE - DAME OUEST, 496**

(CI-DEVANT ST-JOSEPH)

**A VENDRE !**

**10,000,000**

DE PIEUS DE

**Bois de  
Sciage**

DE TOUTES

EPAISSEURS,

LARGEURS

ET

QUALITES

PREPARE

OU

BRUT.



**A. HURTEAU & FRERE**

*Coin des rues Dorchester et Sanguinet, Montréal, sur les Quais en face de la rue Lacroix.*



LATTES

BARDEAUX

Sciés et

Fendus

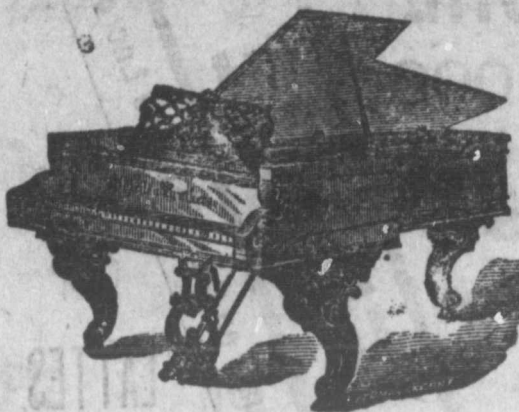
**Bois de  
Charpente**

— EN —

**PIN ET EPINETTE**

# L. E. N. PRATTE

IMPORTATEUR DE



## PIANOS

— ET —

## ORGUES

AMERICAINS,  
EUROPEENS  
Et CANADIENS,

Et Agent en Gros et en Détail pour les célèbres Maisons suivantes:

### PIANOS.

Hazelton Frères, New-York.  
Kranich & Bach, New-York.  
Dominion Organ & Piano  
Co., Bowmanville, Ontario.  
P. H. Herz, Paris.  
Et autres Maisons Canadiennes,  
Américaines et Européennes.

### ORGUES.

Dominion Organ & Piano  
Co., Bowmanville, Ontario.  
Karn & Co., Woodstock.  
Mansell, Brockville.  
American automatic Or-  
gan Co., Boston.  
Et autres Maisons Canadiennes  
et Etrangères.

### Huit Premiers Prix et Diplômes d'Honneur

et un **SECOND PRIX** ont été décernés à mes instruments à l'Exposition de la Puissance, Montréal 1880. Ce nombre est plus considérable que celui accordé à aucune autre maison anglaise ou canadienne.

Mes instruments n'étaient pas aux Expositions de Montréal 1881 et 1882.

Tout instrument est vendu tel que représenté, si non la vente est nulle. Prix plus bas que partout ailleurs et aussi bas que le permet la qualité supérieure des instruments. Conditions faciles. Satisfaction garantie. Vieux instruments pris en échange. Pianos réparés avec soin. Pianos et Orgues d'occasion de tous prix et à bon marché; ces derniers peuvent être achetés avec confiance, vu que tous les instruments inférieurs sont envoyés à l'encan.

Une visite respectueusement sollicitée. Catalogues illustrés et liste des acheteurs expédiés sur demande.

Constamment en magasin au-delà d'une **CENTAINÉ** de Pianos carrés, droits et à queue, et d'Orgues d'église et de salon à des prix variant de \$50 à \$1,200, offrant ainsi: **le choix le plus considérable qu'il y ait en Canada.**

**ENTREPOT ET SALLE DE VENTE:**

**No 280, RUE NOTRE-DAME, No 280**

(PRÈS DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME)

**MONTREAL.**

Seule Agence au Canada pour les célèbres **PIANOS HAZELTON.**

J. PERREAULT & Cie

IMPORTATEURS DE

# Marchandises et Nouveautés

*Françaises, Anglaises et Américaines*

**EN GROS ET EN DETAIL**

A L'ENSEIGNE EN FIL DE FER

“Au Quatre Saisons”

— AU —

*No 97, RUE NOTRE-DAME*

**MONTREAL.**

---

**Un seul Prix.** | *Un Tailleur et une Modiste sont  
attachés à l'établissement.*

JEREMIE PERREAULT.

C. P. CHAGNON.

## Comput Ecclésiastique.

Lettre Dominicale, F, E. — Nombre d'Or, 4. — Epacte, ou âge de la Lune, 22. — Cycle Solaire, 17. — Indiction Romaine, 12.

### Commencement des Saisons.

LE PRINTEMPS, le 20 Mars, à 2h. 27m. du matin.  
 L'ÉTÉ, le 20 Juin, à 10h. 54m. du soir.  
 L'AUTOMNE, le 22 Septembre, à 1h. 25m. du soir.  
 L'HIVER, le 21 Décembre, à 7h. 20m. du matin.

### Quatre-Temps.

Du Printemps, les 5, 7 et 8 Mars.  
 De l'Été, les 4, 6 et 7 Juin.  
 De l'Automne, les 17, 19 et 20 Septembre.  
 De l'Hiver, les 17, 19 et 20 Décembre.

### Fêtes Mobiles.

Septuagésime .....10 Février.	Fête-Dieu .....12 Juin.
Les Cendres .....27 “	1 <sup>er</sup> Dimanche de
Pâques ....13 Avril.	l'Avent.....30 Nov.
Ascension .....22 Mai.	Dimanches après
Pentecôte.....1 <sup>er</sup> Juin.	la Pentecôte.....25

### Fêtes légales dans la Province de Québec.

Circencision ..... 1 <sup>er</sup> Janv.	Fête-Dieu.....12 Juin.
Epiphanie ..... 6 “	SS. Pierre et Paul ..29 Juin.
Merc. des Cendres..27 Fév.	Fête de la Puis-
Annonciation.....25 Mars.	sance .....1 <sup>er</sup> Juillet.
Vendredi Saint ....11 Avril.	Toussaint.....1 <sup>er</sup> Nov.
Lundi de Pâques...14 “	Immaculée Conc ....8 -Déc.
Ascension .....22 Mai.	Noël .....25 “

## Éclipses.

Il y aura en 1884, 5 éclipses, dont 3 du soleil et 2 de la lune. Le 26 de mars, éclipse partielle du soleil invisible au Canada. Le 9-10 avril, éclipse totale de lune, en partie visible en quelques parties du pays.

Le 25 avril, éclipse partielle du soleil, invisible au Canada.

Le 4 octobre, éclipse totale de la lune, en partie visible au Canada, dans l'après-midi du 4.

Le 5 octobre, éclipse partielle du soleil, invisible au Canada; de sorte que, en somme, les éclipses n'auront rien de particulièrement attrayant, cette année, pour les Canadiens.

## Ères de 1884.

De la création du monde .....	6847
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ .....	1884
De la fondation de Rome .....	2637
De la découverte de l'Amérique .....	392
De la découverte du Canada .....	349
De la fondation de Québec .....	276
De la fondation de Montréal .....	242
De la conquête du Canada par l'Angleterre .....	121
De la république des États-Unis .....	108
Du règne de la reine Victoria .....	45
De la Confédération Canadienne .....	18
Du pontificat de Léon XIII .....	7

## Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 de Décembre, solstice d'hiver; et le jour le plus long est le 22 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 de Décembre jusqu'au 23 de Juin; et elle va toujours en décroissant depuis le 22 de Juin jusqu'au 23 de Décembre.

Du 22 de Décembre au	H.M.	Du 22 de Juin au	H.M.
1 Février les jours ont allongé de.....	1 6	1 Août les jours ont raccourci de.....	0 56
1 Mars .....	2 23	1 Septembre .....	1 22
1 Avril .....	4 4	1 Octobre .....	3 56
1 Mai .....	5 36	1 Novembre .....	5 32
22 Juin .....	6 58	22 Décembre .....	6 58

## Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.

Au cinquième jour, vers 11 hrs.

Au sixième jour, vers minuit.

Au septième jour, vers une heure du matin.

Au 15e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.

Au 16e vers 7 hrs et un quart...

Au 17e vers 8 hrs et demie... Au 18e vers 10 heures.

Au 19e vers 11 heures ... Au 20e vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire

## Pronostics généraux de la Température de la Province de Québec.

---

La neige qui tombe l'automne pour rester tout l'hiver, tombe environ un mois après la première neige.

Quand il tonne dans l'automne, c'est un signe que la belle saison sera prolongée.

Quand il tonne de bonne heure le printemps, c'est un signe de froid.

Quand on voit de la gelée blanche le printemps, c'est un signe de pluie : la gelée blanche que l'on voit dans l'automne est signe de beau temps.

Quand les lunes d'hiver naissent dans un temps froid, le premier quartier de ces lunes est froid.

Les grands halos, tant lunaires que solaires, sont un signe de mauvais temps.

Le soleil se levant ou se couchant par un temps clair et net, signifie beau temps en toute saison, chaud en été, froid en hiver ; s'il est environné de nuées, c'est pluie ; si elles sont jaunes, c'est tempête ; et si elles sont rouges ou rousses, c'est signe de vent.

Si l'on voit que la lune soit environnée d'un cercle obscur, du côté le plus noir, c'est pluie ; s'il s'élargit et rougit, c'est grand vent ; s'il est jaune, c'est tempête, grêle et foudre ; si c'est en été, la lune ayant les cornes claires, c'est beau temps, et si elles sont troubles, c'est mauvais temps.

Quand les étoiles sont plus étincelantes que de coutume, et qu'elles semblent tomber ou changer de place, c'est signe de grand vent ; si elles paraissent troubles, c'est brouillard et pluie ; si le vent qui a cours ne cesse alors, il pourrait continuer jusqu'à la pleine lune.

Le vent méridional vacillant, accompagné de chaleur humide, amène de la pluie et rend l'air gros et pesant ; les vents d'est, nord-est, ouest, sud-est, sent d'autant plus froids et insupportables, qu'ils tirent plus au nord ; ils engendrent de la neige ; s'ils durent longtemps, le temps, de mauvais qu'il était, devient beau.



PREMIER QUARTIER, le 5, à 4h. 38m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 11, à 10h. 30m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 19, à 0h. 27m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 27, à 0h. 5m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mardi	1 CIRCONCISION.	7 46	4 20
Mercredi	2 S. Macaire, anachorète.	7 46	4 21
Jeudi	3 S. Florent, évêque.	7 46	4 22
Vendredi	4 S. Tite, disciple de S. Paul.	7 45	4 23
Samedi	5 S. Siméon Stylite, solitaire.	7 45	4 24
DIMAN	6 ÉPIPHANIE.	7 45	4 25
Lundi	7 S. Lucien, martyr.	7 44	4 27
Mardi	8 Ste Gudule, vierge.	7 44	4 28
Mercredi	9 S. Julien et Ste Basillise, martyrs.	7 44	4 29
Jeudi	10 S. Guillaume, archevêque.	7 43	4 31
Vendredi	11 S. Théodose, cénobite.	7 43	4 33
Samedi	12 S. Arcadius, martyr.	7 42	4 34
DIMAN	13 I <i>Epiphanie</i> .	7 42	4 36
Lundi	14 S. Hilaire, évêque de Poitiers.	7 41	4 37
Mardi	15 S. Paul, ermite.	7 40	4 38
Mercredi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 40	4 39
Jeudi	17 S. Antoine, abbé.	7 39	4 41
Vendredi	18 Chaire de S. Pierre à Rome.	7 39	4 42
Samedi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 38	4 43
DIMAN	20 II <i>Epiph.</i> S. NOM DE JÉSUS.	7 37	4 45
Lundi	21 Ste Agnès, vierge et martyre.	7 36	4 47
Mardi	22 S. Vincent, martyr.	7 35	4 49
Mercredi	23 Epousailles de la B. V. M.	7 34	4 51
Jeudi	24 S. Timothée, évêque, martyr.	7 33	4 52
Vendredi	25 Conversion de S. Paul.	7 32	4 53
Samedi	26 S. Polycarpe, évêque, martyr.	7 31	4 54
DIMAN	27 III <i>Epiph.</i> S. Jean Chrysostôme.	7 31	4 55
Lundi	28 S. Cyrille, évêque d'Alexandrie.	7 30	4 56
Mardi	29 S. François de Sales, év. et doct.	7 29	4 57
Mercredi	30 Ste Bathilde, reine.	7 28	4 59
Jeudi	31 S. Pierre Nolasque, confesseur.	7 27	5 0

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, froid constant, vent et légères chutes de neige en différents endroits; le 7, tempête de neige sur le centre du Canada; du 8 au 12, temps clair et agréable; du 12 au 17, abondante chute de neige et tempêtes dans l'Ouest; du 18 au 20, froid décroissant, avec symptômes de changement; du 20 au 24, temps doux avec tendance au dégel; du 24 au 29, reprise du froid continu; 30 et 31, le mois finit avec de grands vents.

PREMIER QUARTIER, le 3, à 1h. 1m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 10, à 4h. 51m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 18, à 10h. 16m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 26, à 1h. 38m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Vendredi	1 S. Ignace, évêque et martyr.	H. M.	H. M.
Samedi	2 Purification de la Ste Vierge.	7 27	5 1
DIMAN	3 <i>IV Epiph. Solen. de la Purification.</i>	7 27	5 2
Lundi	4 S. André Corsini, évêque.	7 26	5 3
Mardi	5 Ste Agathe, vierge et martyre.	7 25	5 4
Mercredi	6 S. Tite, évêque et martyr.	7 23	5 5
Jeudi	7 S. Romuald, abbé.	7 22	5 6
Vendredi	8 S. Jean de Matha, abbé.	7 20	5 7
Samedi	9 La Ste Couronne d'Epines.	7 19	5 8
DIMAN	10 <i>Septuagésime.</i>	7 19	5 9
Lundi	11 S. Saturnin et ses comp., martyrs.	7 17	5 11
Mardi	12 S. Ildefonse, évêque, confesseur.	7 16	5 13
Mercredi	13 Les 26 Martyrs du Japon.	7 14	5 14
Jeudi	14 S. Valentin, martyr.	7 13	5 16
Vendredi	15 SS. Faustin et Jovite, martyrs.	7 11	5 17
Samedi	16 La Ste Lance et les SS. Clous de N.-S.	7 10	5 18
DIMAN	17 <i>Sexagésime.</i>	7 9	5 19
Lundi	18 S. Siméon, évêque, martyr.	7 8	5 20
Mardi	19 S. Boniface, évêque.	7 6	5 22
Mercredi	20 S. Eleuthère, évêque.	7 4	5 24
Jeudi	21 S. Fortunat, martyr.	7 3	5 25
Vendredi	22 Chaire de S. Pierre à Antioche.	7 1	5 27
Samedi	23 Le S. Suaire de N.-S. J.-C.	6 59	5 28
DIMAN	24 <i>Quinquagésime.</i>	6 57	5 30
Lundi	25 S. Victorin et ses comp., martyrs.	6 56	5 32
Mardi	26 S. Alexandre, patr. d'Alexandrie.	6 54	5 34
Mercredi	27 LES CENDRES.	6 52	5 35
Jeudi	28 S. Cassien, Père de l'Eglise.	6 49	5 37
Vendredi	29 S. Oswald, évêque.	6 48	5 38

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, continuation du vent et neige; du 4 au 7, froids très sévères; du 7 au 11, temps agréable; le 11, mauvais temps; le 12, légère amélioration; du 13 au 16, temps froid et couvert; du 16 au 18, beau temps; le 18, vent violent; du 19 au 28, temps sombre, froid, avec chutes de neige de temps en temps; 28 et 29, un peu plus agréable.

PREMIER QUARTIER, le 3, à 8h. 36m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 11, à 2h. 43m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 19, à 6h. 16m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 26, à 0h. 51m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Samedi	1 S. Aubin, évêque.	6 45	5 42
DIMAN	2 I <i>Carême</i> .	6 44	5 42
Lundi	3 Ste Cunégonde, impératrice.	6 42	5 44
Mardi	4 S. Casimir, roi de Pologne.	6 42	5 45
Mercredi	5 4 <i>Temps</i> . S. Gerasime, abbé.	6 40	5 47
Jeudi	6 Ste Collette, vierge.	6 38	5 48
Vendredi	7 4 <i>Temps</i> . S. Thomas d'Aquin, doct.	6 36	5 49
Samedi	8 4 <i>Temps</i> . S. Jean de Dieu, confess.	6 34	5 51
DIMAN	9 II <i>Carême</i> .	6 31	5 53
Lundi	10 Les 40 Martyrs de Sébaste.	6 29	6 54
Mardi	11 S. Euthyme, évêque, martyr.	6 27	6 55
Mercredi	12 S. Grégoire le Grand, pape.	6 25	6 56
Jeudi	13 S. Nicéphore, patr. de Constant.	6 24	6 58
Vendredi	14 Ste Mathilde, reine.	6 22	6 59
Samedi	15 S. Zacharie, pape.	6 20	6 1
DIMAN	16 III <i>Carême</i> .	6 18	6 2
Lundi	17 S. Patrice, apôtre de l'Irlande.	6 16	6 3
Mardi	18 S. Cyrille, évêque de Jérusalem.	6 14	6 4
Mercredi	19 S. Joseph, 1 <sup>er</sup> patron du Canada.	6 12	6 5
Jeudi	20 S. Cuthbert, évêque.	6 10	6 7
Vendredi	21 S. Benoît, père des moines d'Occid.	6 9	6 8
Samedi	22 S. Basile d'Ascy, martyr.	6 7	6 9
DIMAN	23 IV <i>Carême</i> . <i>Solemnité de S. Joseph</i> .	6 6	6 11
Lundi	24 S. Simon, martyr.	6 3	6 13
Mardi	25 ANNONCIATION (d'obligation).	6 1	6 15
Mercredi	26 S. Ludger, évêque.	5 59	6 16
Jeudi	27 S. Rupert, évêque.	5 57	6 17
Vendredi	28 S. Sixte, pape.	5 55	6 18
Samedi	29 S. Jonas, martyr.	5 53	6 19
DIMAN	30 PASSION.	5 52	6 20
Lundi	31 Ste Cornélie, martyre.	5 50	6 21

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, l'hiver continue froid; du 4 au 8, variable, vents froids, un peu de neige, pluie en certains endroits; du 8 au 12, amélioration sensible; du 12 au 14, pluies froides dans l'Ouest et neige assez abondante dans l'Est; du 14 au 18, temps clair et assez froid; du 18 au 20, le soleil se fait sentir et la neige fond; du 20 au 22, temps couvert et humide; du 22 au 24, grands vents; du 24 au 26, sombre et doux; 26, vent et pluie froide; du 28 à la fin du mois, temps doux, mais sans pluie.

PREMIER QUARTIER, le 2, à 4h. 20m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 9, à 6h. 47m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 17, à 10h. 58m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 24, à 11h. 1m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Mardi	1 S. Procope, abbé.	5 46	6 22
Mercredi	2 Ste Marie Egyptienne.	5 44	6 23
Jeudi	3 S. Richard, évêque.	5 42	6 24
Vendredi	4 S. Ambroise, docteur de l'Eglise.	5 41	6 25
Samedi	5 S. Vincent Ferrier, prêtre.	5 39	6 27
DIMAN	6 RAMEAUX.	5 37	6 29
Lundi	7 S. Epiphane, évêque.	5 35	6 30
Mardi	8 S. Denys, évêque de Corinthe.	5 33	6 31
Mercredi	9 Ste Casilde, vierge.	5 32	6 32
Jeudi	10 <i>Jeudi Saint.</i>	5 30	6 33
Vendredi	11 <i>Vendredi Saint.</i>	5 28	6 34
Samedi	12 <i>Samedi Saint.</i>	5 26	6 36
DIMAN	13 PAQUES.	5 24	6 37
Lundi	14 S. Maxime, martyr.	5 22	6 38
Mardi	15 S. Bennézet, berger.	5 20	6 40
Mercredi	16 S. Turibe, évêque.	5 18	6 42
Jeudi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 17	6 43
Vendredi	18 Bienh. Marie de l'Incarnation.	5 15	6 44
Samedi	19 S. Léon IX, pape.	5 13	6 45
DIMAN	20 I Pâques. QUASIMODO.	5 11	6 47
Lundi	21 S. Anselme, archevêque.	5 10	6 48
Mardi	22 S. Léonide, martyr.	5 8	6 49
Mercredi	23 S. Georges, martyr.	5 6	6 50
Jeudi	24 S. Fidèle, martyr.	5 5	6 51
Vendredi	25 S. Marc, évangéliste.	5 3	6 53
Samedi	26 SS. Clet et Marcellin, papes.	5 2	6 55
DIMAN	27 II Pâq. Ste Famille J. M. J.	5 0	6 57
Lundi	28 S. Vital et Ste Valérie, martyrs.	4 58	6 58
Mardi	29 S. Pierre, martyr.	4 56	6 59
Mercredi	30 Ste Catherine de Sienne, vierge.	4 55	7 00

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, temps clair et agréable; du 5 au 7, vents forts; du 7 au 15, semaine sainte, beau temps, soleil, signes de printemps; du 15 au 22, un peu de vent; mais, en général, continuation du beau temps, fonte de la neige, température agréable; du 22 au 26, la nouvelle lune amènera quelque petite pluie; du 26 à la fin du mois, beau temps de printemps.

PREMIER QUARTIER, le 1er, à 1h. 11m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 9, à 11h. 21m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 17, à 11h. 58m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 24, à 5h. 40m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 30, à 1m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		1 <sup>er</sup>	Cou
		H. M.	H. M.
Jeudi	1 SS. Philippe et Jacques, apôtres.	4 54	7 0
Vendredi	2 S. Athanase, évêque et docteur.	4 53	7 1
Samedi	3 Invention de la Ste Croix.	4 51	7 3
DIMAN	4 III <sup>e</sup> Pdq. Patronage de S. Joseph.	4 50	7 4
Lundi	5 S. Pie V, pape.	4 49	7 5
Mardi	6 S. Jean devant la Porte Latine.	4 47	7 7
Mercredi	7 S. Stanislas, évêque.	4 45	7 8
Jeudi	8 Apparition de S. Michel.	4 43	7 9
Vendredi	9 S. Grégoire de Nazianze, év. et doct.	4 41	7 10
Samedi	10 S. Antonin, archevêque.	4 40	7 11
DIMAN	11 IV <sup>e</sup> Pdq. S. Frs de Hieronymo, C.	4 39	7 12
Lundi	12 S. Epiphane, archevêque.	4 37	7 13
Mardi	13 S. Jean le Silencieux.	4 36	7 15
Mercredi	14 S. Pacôme, abbé.	4 34	7 16
Jeudi	15 S. Isidore, laboureur.	4 33	7 17
Vendredi	16 S. Jean Népomucène, martyr.	4 32	7 18
Samedi	17 S. Pascal Baylon, confesseur.	4 31	7 19
DIMAN	18 V <sup>e</sup> Pdq. S. Venant, martyr.	4 30	7 20
Lundi	19 Rogations. S. Pierre Célestin, pape.	4 29	7 21
Mardi	20 Rogations. S. Bernardin de Sienne.	4 28	7 22
Mercredi	21 Rogations. S. Pascal, conf.	4 27	7 23
Jeudi	22 ASCENSION (d'obligation).	4 27	7 24
Vendredi	23 Ste Julie, vierge et martyre.	4 26	7 25
Samedi	24 SS. Donatien et Rogatien, martyrs.	4 25	7 27
DIMAN	25 S. Grégoire VII, pape.	4 24	7 28
Lundi	26 S. Philippe de Néri, prêtre.	4 23	7 29
Mardi	27 Ste Marie Madeleine de Pazzi, carm.	4 22	7 30
Mercredi	28 S. Germain, évêque.	4 21	7 31
Jeudi	29 S. Cyrille, enfant, martyr.	4 21	7 32
Vendredi	30 S. Félix, pape et martyr.	4 20	7 33
Samedi	31 Jeûne. Ste Pétronille, vierge.	4 20	7 34

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, beau temps d'été; du 5 au 9, variable et frais, pluie froide; du 9 au 11, retour de la chaleur, orages en certains endroits; du 11 au 20, le temps se met au beau fixe et favorable aux travaux des champs; du 20 au 22, temps variable et couvert, ondées partielles; du 22 au 28, chaud et agréable; du 28 à la fin du mois, un peu de pluie très favorable après les semailles.

PLAINE LUNE, le 8, à 2h. 53m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 15, à 9h. 38m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 22, à 36m. du matin.  
 \* PREMIER QUARTIER, le 29, à 1h. 11m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
DIMAN	1 PENTECÔTE.	4 20	7 34
Lundi	2 S. Pothin et ses comp., martyrs.	4 20	7 36
Mardi	3 Ste Clotilde, reine de France.	4 19	7 37
Mercredi	4 4 Tps. S. François Coracciolo, conf.	4 19	7 38
Jeudi	5 S. Boniface, apôt. de l'Allemagne.	4 18	7 39
Vendredi	6 4 Tps. S. Norbert, confesseur.	4 17	7 40
Samedi	7 4 Tps. S. Robert, abbé.	4 17	7 41
DIMAN	8 I Pent. LA STE TRINITÉ.	4 17	7 42
Lundi	9 S. Julien, solitaire.	4 17	7 42
Mardi	10 Ste Marguerite, reine.	4 17	7 43
Mercredi	11 S. Barnabé, apôtre.	4 17	7 43
Jeudi	12 FÊTE-DIEU (d'obligation).	4 16	7 44
Vendredi	13 S. Antoine de Padoue, confesseur.	4 16	7 44
Samedi	14 S. Basile le Grand, docteur de l'Egl.	4 16	7 44
DIMAN	15 II Pent. SACRÉ-CŒUR DE JÉSUS.	4 16	7 46
Lundi	16 S. François Régis, prêtre.	4 16	7 46
Mardi	17 S. Marcien, martyr.	4 16	7 46
Mercredi	18 SS. Marc et Marcellin, martyrs.	4 16	7 46
Jeudi	19 Ste Julienne Falconiéri, veuve.	4 16	7 47
Vendredi	20 S. Silvère, pape et martyr.	4 16	7 47
Samedi	21 S. Louis de Gonzague, confesseur.	4 16	7 47
DIMAN	22 III Pent. S. Paulin, évêque.	4 17	7 47
Lundi	23 Ste Marie d'Oignies, vierge.	4 17	7 46
Mardi	24 S. JEAN-BAPTISTE.	4 18	7 46
Mercredi	25 Ste Fébronie, martyre.	4 18	7 46
Jeudi	26 S. Jean et S. Paul, martyrs.	4 18	7 46
Vendredi	27 S. Ladislas, roi de Hongrie.	4 19	7 46
Samedi	28 <i>Jeûne.</i> S. Irénée, évêque et martyr.	4 19	7 46
DIMAN	29 IV Pent. S. PIERRE ET S. PAUL.	4 20	7 46
Lundi	30 Commémoration de S. Paul.	4 20	7 46

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, temps chaud et clair; du 3 au 12, temps sombre, orages ou pluie et vent; du 12 au 18, période de grande chaleur, qui se termine par un fort orage, qui rafraîchit le temps du 18 au 23. De cette date au 25, beau temps chaud; du 25 au 28, la nouvelle lune amène du temps couvert et de l'orage; du 28 à la fin du mois, temps agréable.

PLEINE LUNE, le 7, à 5h. 14m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 15, à 4h. 42m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 21, à 36m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 29, à 7h. 57m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mardi	1 S. Thibault, ermite.	4 20	7 46
Mercredi	2 Visitation de la Ste Vierge.	4 21	7 46
Jeudi	3 S. Anatole, évêque.	4 22	7 46
Vendredi	4 S. Ulric, évêque.	4 23	7 45
Samedi	5 Ste Zoé, martyre.	4 23	7 45
DIMAN	6 V Pent. PRÉCIEUX SANG DE N.-S. J.-C.	4 24	7 44
Lundi	7 Bienh. Pierre Fourier, curé.	4 25	7 44
Mardi	8 Ste Elisabeth, reine.	4 26	7 44
Mercredi	9 S. Ephrem d'Édesse, doct. de l'Egl.	4 27	7 44
Jeudi	10 Ste Félicité et ses 7 enfants, mart.	4 28	7 43
Vendredi	11 S. Jacques, évêque.	4 28	7 43
Samedi	12 S. Jean Gualbert, abbé.	4 30	7 42
DIMAN	13 VI Pent. DÉDICACE.	4 30	7 41
Lundi	14 S. Bonaventure, docteur de l'Eglise.	4 31	7 41
Mardi	15 S. Henri, empereur.	4 32	7 41
Mercredi	16 N.-D. du Mont-Carmel.	4 33	7 40
Jeudi	17 S. Alexis, confesseur.	4 33	7 39
Vendredi	18 S. Camille de Lellis, confesseur.	4 34	7 38
Samedi	19 S. Vincent de Paul, confesseur.	4 35	7 37
DIMAN	20 VII Pent. S. Jérôme Emilien, conf.	4 36	7 36
Lundi	21 Ste Praxède, vierge.	4 37	7 35
Mardi	22 Ste Marie-Madeleine, pénitente.	4 38	7 34
Mercredi	23 S. Apollinaire, évêque.	4 39	7 33
Jeudi	24 Ste Christine, vierge, martyre.	4 40	7 32
Vendredi	25 S. Jacques, apôtre.	4 41	7 31
Samedi	26 Ste Anne, mère de la Ste Vierge.	4 42	7 30
DIMAN	27 VIII Pent. Solennité de Ste Anne.	4 43	7 30
Lundi	28 S. Nazaire, martyr.	4 43	7 28
Mardi	29 Ste Marthe, sœur de Lazare.	4 44	7 27
Mercredi	30 S. Abdon, martyr.	4 46	7 26
Jeudi	31 S. Ignace de Loyola, confesseur.	4 47	7 25

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 12, grandes chaleurs avec quelques orages; du 12 au 20, le temps est beau, moins chaud et très favorable à la fenaison; du 20 au 26, la nouvelle lune amène des vents frais et du temps couvert, mais peu de pluie; de cette date à la fin du mois, beau temps chaud.

PLEINE LUNE, le 6, à 6h. 10m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 13, à 10h. 2m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 20, à 4h. 57m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 27, à 10h. 45m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Vendredi	1 S. Pierre aux Liens.	4 48	7 24
Samedi	2 S. Alphonse de Liguori, E. D. [ne.	4 50	7 22
DIMAN	3 IX <i>Pent.</i> Inv. du corps de S. Etien-	4 51	7 21
Lundi	4 S. Dominique, confesseur.	4 52	7 20
Mardi	5 Notre-Dame des Neiges.	4 53	7 19
Mercredi	6 Transfiguration de N.-S. J.-C.	4 55	7 17
Jeudi	7 S. Gaëtan, confesseur.	4 56	7 16
Vendredi	8 S. Cyriaque et ses comp., martyrs.	4 57	7 14
Samedi	9 S. Romain, martyr.	4 58	7 12
DIMAN	10 X <i>Pent.</i> S. Laurent, martyr.	4 59	7 11
Lundi	11 Ste Philomène, vierge et martyre.	5 1	7 9
Mardi	12 Ste Claire, vierge.	5 2	7 8
Mercredi	13 S. Hippolyte, martyr.	5 3	7 7
Jeudi	14 S. Eusèbe, prêtre.	5 4	7 5
Vendredi	15 Assomption de la B. V. M.	5 5	7 3
Samedi	16 <i>Jeûne.</i> S. Roch, confesseur.	5 6	7 2
DIMAN	17 XI <i>Pent.</i> <i>Solemnité de l'Assomption.</i>	5 7	7 1
Lundi	18 Ste Hélène, impératrice.	5 8	6 59
Mardi	19 S. Louis, évêque.	5 9	6 57
Mercredi	20 S. Bernard, abbé et docteur.	5 11	6 55
Jeudi	21 Ste Jeanne de Chantal, veuve.	5 12	6 54
Vendredi	22 S. Symphorien, martyr.	5 13	6 52
Samedi	23 S. Philippe Béniti, confesseur.	5 14	6 50
DIMAN	24 XII <i>Pent.</i> S. Barthélemi, apôtre.	5 16	6 48
Lundi	25 S. Louis, roi de France.	5 18	6 46
Mardi	26 S. Zéphyrin, pape, martyr.	5 19	6 45
Mercredi	27 S. Joseph Casalanz, confesseur.	5 20	6 43
Jeudi	28 S. Augustin, évêque et docteur.	5 21	6 41
Vendredi	29 Décollation de S. Jean-Baptiste.	5 22	6 40
Samedi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 23	6 38
DIMAN	31 XIII <i>Pent.</i> S. Cœur de Marie.	5 24	6 36

TEMPÉRATURE. — Du 1er au 12, très chaud, quelques orages; du 12 au 20, temps variable, vent et petites pluies locales, chaleur continue; du 20 au 23, plus frais, nuages et ondées; du 24 au 28, beau temps, favorable à la moisson qui se fait rapidement dans l'Ouest; le 28, variable; le reste du mois, plus frais et agréable.



PLEINE LUNE, le 4, à 5h. 59m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 11, à 3h. 20m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 18, à 4h. 40m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 26, à 5h. 24m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Lundi	1 S. Gilles, abbé.	H. M.	H. M.
Mardi	2 S. Etienne, roi de Hongrie, conf.	5 26	6 34
Mercredi	3 S. Ambroise, évêque.	5 28	6 32
Jeudi	4 Ste Rosalie, vierge.	5 29	6 30
Vendredi	5 S. Laurent Justinien, évêq. et conf.	5 30	6 28
Samedi	6 S. Onésiphore, martyr.	5 31	6 26
DIMAN	7 XIV Pent. S. Cloud, prêtre.	5 32	6 24
Lundi	8 Nativité de la Ste Vierge.	5 33	6 23
Mardi	9 S. Dorothee, martyr.	5 35	6 21
Mercredi	10 S. Nicolas de Tolentin, ermite.	5 36	6 19
Jeudi	11 S. Almer, confesseur.	5 37	6 17
Vendredi	12 S. Léonce, martyr.	5 39	6 16
Samedi	13 S. Amé, évêque.	5 40	6 14
DIMAN	14 XV Pent. Solennité de la Nativité.	5 42	6 12
Lundi	15 S. Nicomède, martyr. [mart.	5 43	6 10
Mardi	16 S. Corneille et S. Cyprien, papes et	5 44	6 7
Mercredi	17 4 Tps. Stigmates de S. Frs d'Assise.	5 45	6 6
Jeudi	18 S. Joseph de Cupertino, confesseur.	5 46	6 4
Vendredi	19 4 Tps. S. Janvier, martyr.	5 48	6 2
Samedi	20 4 Tps. S. Eustache, martyr.	5 49	6 1
DIMAN	21 XVI Pent. S. Nom de Marie.	5 50	5 58
Lundi	22 S. Maurice et ses comp., martyrs.	5 51	5 57
Mardi	23 S. Lin, pape et martyr.	5 52	5 56
Mercredi	24 Notre-Dame de la Merci.	5 54	5 55
Jeudi	25 S. Firmin, évêque.	5 56	5 53
Vendredi	26 S. Cyprien et Ste Justine, martyrs.	5 56	5 52
Samedi	27 SS. Coëme et Damien, martyrs.	5 57	5 50
DIMAN	28 XVII Pent. S. Wenceslas, martyr.	5 59	5 47
Lundi	29 S. Michel, archange.	6 0	5 44
Mardi	30 S. Jérôme, docteur de l'Eglise.	6 1	5 42
		6 2	5 40

TEMPÉRATURE.— Du 1er au 5, vent et pluie; du 5 au 9, journées agréables, nuits fraîches; du 9 au 15, temps humide et froid, pluie et vent; du 15 au 19, peu de changement; du 19 au 23, un peu plus chaud, grand vent; du 23 au 28, temps froid, gelées, pluies froides; du 28 à la fin du mois, temps beau et frais.

PLEINE LUNE, le 4, à 5h. 3m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 10, à 9h. 32m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 18, à 7h. 35m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 26, à 11h. 58m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lov	Cou
Mercredi	1 S. Rémi, évêque et confesseur.	6 3	5 38
Jeudi	2 Les SS. Anges Gardiens.	6 4	5 36
Vendredi	3 S. Denys l'Aréopagite, évêque.	6 5	5 34
Samedi	4 S. François d'Assise, confesseur.	6 7	5 32
DIMAN	5 XVIII Pent. <i>Le saint Rosaire.</i>	6 8	5 30
Lundi	6 S. Bruno, moine.	6 9	5 27
Mardi	7 S. Marc, pape.	6 11	5 25
Mercredi	8 Ste Brigitte, veuve.	6 12	5 24
Jeudi	9 S. Denis et ses comp., mart.	6 13	5 21
Vendredi	10 S. François de Borgia, confesseur.	6 14	5 20
Samedi	11 S. Andronic, martyr.	6 15	5 19
DIMAN	12 XIX Pent. <i>Maternité de la B. V. M.</i>	6 16	5 17
Lundi	13 S. Edouard, roi, confesseur.	6 18	5 14
Mardi	14 S. Calixte, pape, martyr.	6 20	5 12
Mercredi	15 Ste Thérèse, vierge.	6 21	5 9
Jeudi	16 S. Florentin, évêque.	6 23	5 7
Vendredi	17 Ste Hedwige, duchesse.	6 24	5 5
Samedi	18 S. Luc, évangéliste.	6 25	5 4
DIMAN	19 XX Pent. <i>Pureté de la Ste Vierge.</i>	6 26	5 2
Lundi	20 S. Jean de Kenti, confesseur.	6 28	5 1
Mardi	21 Ste Ursule et ses comp., vges et m.	6 29	4 59
Mercredi	22 S. Philippe, évêque, martyr.	6 31	4 57
Jeudi	23 Fête du saint Rédempteur.	6 32	4 55
Vendredi	24 S. Raphaël, archange.	6 33	4 53
Samedi	25 S. Chrysanthe et Ste Darie, mart.	6 35	4 52
DIMAN	26 XXI Pent. <i>Patron. de la Ste Vierge.</i>	6 36	4 50
Lundi	27 Ste Sabine, martyre.	6 38	4 49
Mardi	28 SS. Simon et Jude, apôtres.	6 39	4 47
Mercredi	29 S. Narcisse, évêque.	6 41	4 46
Jeudi	30 S. Lucain, martyr.	6 42	4 46
Vendredi	31 <i>Jeûne.</i> Bienh. Alph. Rodriguez.	6 43	4 45

TEMPÉRATURE.—Les 3 premiers jours seront beaux et agréables; du 4 au 8, avec la pleine lune, temps variable, nuageux, pluie et vent; du 8 au 17, le temps se maintient beau en devenant plus froid; apparences d'automne; vers le 17, pluie froide et vent suivis de quelques jours de beau temps clair; du 20 au 23, vent, pluie froide et gelées; du 24 au 29, temps très agréable, mais assez froid; le 29, humide et sombre; 30 et 31, agréable.

PLÉINE LUNE, le 2, à 3h. 40m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 9, à 6h. 16m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 17, à 1h. 15m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 25, à 5h. 17m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Samedi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	6 44	4 44
DIMAN	2 XXII <i>Pentecôte</i> .	6 46	4 42
Lundi	3 <i>Commémoration des Morts</i> .	6 48	4 40
Mardi	4 S. Charles Borromée, archevêque.	6 49	4 39
Mercredi	5 Ste Bertille, abbesse.	6 50	4 37
Jeudi	6 S. Léonard, ermite.	6 52	4 36
Vendredi	7 Ste Marie, servante.	6 54	4 34
Samedi	8 Les Quatre Couronnés, martyrs.	6 55	4 32
DIMAN	9 XXIII <i>Pent. Déd. égl. S. Jean de L.</i>	6 56	4 31
Lundi	10 S. André Avellin, religieux.	6 57	4 29
Mardi	11 S. Martin, évêque de Tours.	6 58	4 28
Mercredi	12 S. René, évêque.	7 0	4 27
Jeudi	13 S. Stanislas Kostka, confesseur.	7 1	4 26
Vendredi	14 S. Didace, confesseur.	7 3	4 25
Samedi	15 Ste Gertrude, vierge.	7 5	4 24
DIMAN	16 XXIV <i>Pent. S. Josaphat, év., m.</i>	7 6	4 23
Lundi	17 S. Grégoire le Thaumaturge, évêque.	7 7	4 22
Mardi	18 Dédicace bas. SS. Pierre et Paul.	7 8	4 21
Mercredi	19 Ste Elisabeth de Hongrie, veuve.	7 11	4 20
Jeudi	20 S. Félix de Valois, confesseur.	7 12	4 19
Vendredi	21 Présent. de la Ste Vierge au temple.	7 13	4 18
Samedi	22 Ste Cécile, vierge, martyre.	7 14	4 18
DIMAN	23 XXV <i>Pent. S. Clément, pape.</i>	7 16	4 17
Lundi	24 S. Jean de la Croix, confesseur.	7 17	4 16
Mardi	25 Ste Catherine, vierge et martyre.	7 18	4 15
Mercredi	26 S. Pierre d'Alexandrie, év., martyr.	7 19	4 15
Jeudi	27 S. Léonard de P.-Maurice, confes.	7 21	4 15
Vendredi	28 S. Irénée et ses compagnons, mart.	7 22	4 14
Samedi	29 S. Saturnin, martyr.	7 23	4 13
DIMAN	30 I <i>Avent</i> .	7 25	4 13

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, peu de changement; du 4 au 10, temps agréable, grands vents et pluies froides, peu de gelées; du 10 au 12, temps clair et beau; du 12 au 15, variable, vent et pluie froide; du 15 au 18, temps agréable; du 18 au 21, changement, temps incertain; du 21 au 23, temps clair et beau; du 23 au 28, mauvais temps, fortes pluies dans l'Ouest, neige dans l'Est; du 28 à la fin du mois, peu de changement.

PLEINE LUNE, le 2, à 2h. 3m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 8, à 6h. 34m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 16, à 8h. 28m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 24, à 8h. 24m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 31, à 30m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Lundi	1 S. André, apôtre.	7 26	4 12
Mardi	2 Ste Bibiane, vierge et martyre.	7 26	4 12
Mercredi	3 <i>Jeûne.</i> S. Frs Xavier, ap. des Indes.	7 28	4 12
Jeudi	4 S. Pierre Chrysologue, év. et doct.	7 29	4 11
Vendredi	5 <i>Jeûne.</i> S. Sabas, abbé.	7 30	4 11
Samedi	6 S. Nicolas, évêque.	7 31	4 11
DIMAN	7 II <i>Avent.</i> S. Ambroise, doct. de l'Eg.	7 32	4 11
Lundi	8 IMMACULÉE CONCEPT. (d'ob.).	7 32	4 11
Mardi	9 S. Ambroise, évêque et confesseur.	7 35	4 11
Mercredi	10 <i>Jeûne.</i> Transl. Ste Maison de Lor.	7 35	4 11
Jeudi	11 S. Damase, pape et confesseur.	7 36	4 11
Vendredi	12 <i>Jeûne.</i> S. Valéry, abbé.	7 37	4 11
Samedi	13 Ste Luce, vierge et martyre.	7 38	4 11
DIMAN	14 III <i>Avent.</i>	7 39	4 11
Lundi	15 S. Eusèbe, évêque.	7 40	4 12
Mardi	16 S. Lazare, ressuscité par N.-S.	7 41	4 12
Mercredi	17 4 <i>Tps.</i> Ste Olympiade, veuve.	7 42	4 12
Jeudi	18 S. Paul, anachorète.	7 42	4 12
Vendredi	19 4 <i>Temps.</i> S. Gation, évêque.	7 43	4 13
Samedi	20 4 <i>Temps.</i> Ste Pauline, martyre.	7 43	4 13
DIMAN	21 IV <i>Avent.</i> S. Thomas, apôtre.	7 44	4 14
Lundi	22 S. Félix, évêque.	7 44	4 15
Mardi	23 S. Yves, évêque.	7 44	4 16
Mercredi	24 <i>Jeûne.</i> Ste Emilienne, vierge.	7 44	4 16
Jeudi	25 NOEL (d'obligation).	7 44	4 16
Vendredi	26 S. Etienne, 1er martyr.	7 45	4 17
Samedi	27 S. Jean l'Évangéliste, apôtre.	7 45	4 18
DIMAN	28 Les SS. Innocents.	7 46	4 18
Lundi	29 S. Thomas de Cantorbéry, martyr.	7 47	4 18
Mardi	30 S. Sabin, évêque, martyr.	7 47	4 19
Mercredi	31 S. Sylvestre, pape et confesseur.	7 47	4 20

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, temps clair et froid; du 4 au 9, chutes de neige, mais en trop petite quantité pour de beaux chemins d'hiver; dans le centre, du 9 au 15, temps couvert, vents froids; du 15 au 18, beau, mais froid; du 18 au 23, grands froids, avec neige; du 23 à la fin du mois, le temps se maintiendra froid, mais clair et beau. Bons chemins d'hiver pour le nouvel an.

# A. A. WILSON & C<sup>IE</sup>

219 & 221, rue ST-PAUL, et 8, Place Jacques-Cartier

COIN DE LA RUE ST-PAUL

Vis-à-vis THOS WILSON, Marchand de Fer  
MONTRÉAL, CANADA.

## PEINTURE CAOUTCHOUC LUSTRÉE !

PATENTEE LE 16 JUIN 1875.

1er Prix obtenu à l'Exposition Provinciale d'Ottawa 1879.

“ “ “ 1880 à Montréal et hautement recommandée.

Prix extra “ 1881 “ “ “

A. A. WILSON & C<sup>IE</sup> attirent respectueusement l'attention du public sur cette nouvelle peinture.

Un gallon de la célèbre Peinture Caoutchouc couvre pour la couleur rouge, brune et noire, une superficie de 150 pieds sur le bardeau, 500 pieds sur le côté des bâtimens, et 700 pieds sur la tôle et le ferblanc. Cette peinture préserve la tôle et tout autre métal contre la rouille et est bien préférable au coaltar, qui est dangereux pour le feu et a l'effet de faire pourrir le bardeau et de donner à l'eau qui tombe des toits une couleur et un goût désagréables.


PRIX (mesure impériale) par gallon :

Noire, \$1.00; Brune, 1.10; Rouge, 1.10; Cerise et jaune foncé, 1.25.

*Ciment Caoutchouc pour 5 cts la livre.*

PEINTURE ÉLASTIQUE.—Couleur ardoise, gris français, lilas, bleue, jaune, saumon, pierre de taille, crème, brique blanche et autres couleurs. Un gallon de cette peinture couvre 400 à 500 pieds. Prix, \$2.00 par gallon. Peinture pour statues, \$2.50 le gallon; peinture verte, \$4.00 le gallon, mesure impériale.

Cinq gallons de Peinture Caoutchouc couvriront un carré de maison de 50 pieds de front sur 25 pieds de profondeur et 10 pieds de carré, deux couches. Cette peinture vaut deux piastres le gallon, de sorte que, pour la minime somme de dix dollars, l'on peut donner à une maison, en même temps qu'une belle apparence, une augmentation de valeur considérable.

 Cette peinture est garantie et vendue 25 par cent moins cher que les autres. Argent remboursé et troubles payés si l'acheteur n'est pas satisfait.


Une des propriétés de cette excellente peinture est de se conformer parfaitement aux influences des différentes températures. Elle se condense sous l'effet du refroidissement de l'air et se dilate sous l'influence de la chaleur, de sorte qu'elle ne se crevasse jamais et ne se lève pas par petits feuillets comme les autres peintures, mais garde constamment l'apparence lustrée qu'elle a lorsqu'on l'applique.

---

### KALSOMINE (patenté).

Préparation nouvelle pour remplacer le Coltar, pas plus dispendieuse et bien préférable sous tous les rapports.

Le Coltar a l'effet de faire oueller et friser le bardeau, de laisser introduire la pluie et la neige, puis entretenir l'humidité et enfin faire pourrir le bardeau. Le KALSOMINE obvie à tous ces inconvénients par sa longue durée, sa facilité à être posé, (on le pose avec un blanchissoir ordinaire) et enfin par la modicité de son prix. On peut se procurer cette préparation de n'importe quelle couleur.

 Pour les prix référer au No 219, rue St-Paul.

Tout vaisseau qui  
Marque, sera réputé  
ture contrefaite; et  
poursuivi conformé-



ne portera pas cette  
contenir de la pein-  
toute contrefaçon sera  
ment à la loi.

## HIÉRARCHIE CATHOLIQUE.

Sa Sainteté le Pape Léon XIII (Vincent Joachim Pecci), 258<sup>e</sup> successeur de S. Pierre, né à Carpinetto le 2 mars 1810, consacré archevêque de Damiette, le 19 février 1843; transféré au siège de Pérouse, le 19 janvier 1846; proclamé cardinal le 19 décembre 1853; élu Pape le 20 février et couronné le 3 mars 1878.

### Archevêchés, Evêchés, Vicariats et Préfectures apostoliques du Canada.

#### QUÉBEC.

Archevêque.....Mgr Elzéar-Alexandre Taschereau.  
Vicaires généraux...Révds T. E. Hamel et Cyrille E. Bégaré.  
Secrétaire .....Rév. C. A. Marois.

#### CHICOUTIMI.

Evêque.....Mgr Dominique Racine.  
Vicaires généraux...Révds Narcisse Ducet (réside à la Malbaie) et J. B. Pelletier (réside à l'île aux Coudres).  
Secrétaire .....Rév. Thomas Roberge.

#### MONTREAL.

Evêque.....Mgr Edouard-Charles Fabre.  
Vicaire général ....Rév. L. A. D. Maréchal.  
Chancelier.....“ T. Harel.  
Archevêque de Martianopolis (in part. inf.), Mgr Ignace Bourget, réside au Sault-au-Récollet.

#### OTTAWA.

Evêque.....Mgr Thomas Duhamel.  
Vicaire général ....Rév. J. O. Routhier.

#### RIMOUSKI.

Evêque.....Mgr Jean Langevin.  
Vicaire général ....Rév. Edm. Langevin.  
Secrétaire .....“ C. A. Carbonneau.

#### ST-HYACINTHE.

Evêque.....Mgr L. Z. Moreau.  
Vicaire général ....Rév. J. A. Gravel.  
Secrétaire .....“ A. X. Bernard.

SHERBROOKE.

Evêque.....Mgr Antoine Racine.  
Vicaire général .....Rév. A. E. Dufresne.  
Secrétaire ..... " H. O. Chalifoux.

TROIS-RIVIÈRES.

Evêque.....Mgr L. F. Lafèche.  
Vicaire général .....Rév. C. O. Caron.  
Secrétaire ..... " F. Béland, diacre.

Vicaire apostolique de Pontiac, Mgr N. Z. Lorrain.

Préfet apostolique du golfe St-Laurent, Mgr F. X. Bossé.

HALIFAX (N.-Ecosse).

Archevêque.....Mgr C. O'Brien  
Secrétaire .....Rév. Edward F. Murphy.

ARICHAT.

Evêque.....Mgr John Cameron.

CHARLOTTETOWN (île du Prince-Edouard).

Evêque.....Mgr Peter McIntyre.  
Vicaires généraux..Révds Daniel McDonald et James Mc-  
Donald.

CHATHAM (N. B.).

Evêque.....Mgr James Rogers.  
Vicaires généraux..Révds Mich. Egan et Thos. F. Barry.

ST. JOHN (N. B.).

Evêque.....Mgr John Sweeney.  
Vicaire général .....Rév. T. Connolly.

HARBOR GRACE (Terre-Neuve).

Evêque.....Mgr Ronald McDonald.

ST. JOHN (Terre-Neuve).

Evêque.....Mgr Thos. Jos. Power.  
Vicaire général .....Rév. O'Connor.

Préfet apostolique de St-Georges, Terre-Neuve-Ouest, Mgr  
Thos. Sears.



TORONTO.

Archevêque.....Mgr J. J. Lynch.  
Evêque auxiliaire.. " T. O'Mahony (Ev. d'Endocia in  
part. inf.)  
Vicaires généraux..Révds F. P. Rooney et J. M. Laurent.  
Sec. et chancelier...Rév. J. J. McCann.

HAMILTON.

Evêque.....  
Vicaires généraux..Rév. E. I. Heenan et T. J. Dowling.  
Chancelier..... " J. Keough.

KINGSTON.

Evêque.....Mgr J. V. Cleary.  
Secrétaire .....Rév. J. A. Kelly.

LONDON.

Evêque.....Mgr John Walsh.  
Vicaire général .....Mgr J. M. Bruyère.

PETERBOROUGH.

Evêque.....Mgr Jean-François Jamot.  
Vicaire général .....Rév. P. D. Laurent.  
Chancelier.....Rév. M. Lynch.

---

ST-BONIFACE (Manitoba).

Archevêque.....Mgr Alex. Taché, O. M. I.  
Vicaires généraux..Révds J. Tissot, O. M. I. et A. Lacombe,  
O. M. I.

ST-ALBERT.

Evêque.....Mgr V. J. Grandin, O. M. I.  
Vicaire apostolique d'ATHABASKA-MACKENZIE, Mgr H. J.  
Faraud, O. M. I.  
Coadjuteur .....Mgr J. Clut, O. M. I.  
Vicaire apostolique de la COLOMBIE BRITANNIQUE, Mgr Louis  
Jos. d'Herbomez, O. M. I.  
Vicaire auxiliaire..Mgr P. P. Durieu, O. M. I.

ILE VANCOUVER.

Evêque.....Mgr Jean-Baptiste Brondel.

# PUISSANCE DU CANADA.

## SUPERFICIE ET POPULATION

D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1881.

PROVINCES.	SUPERFICIE.		POPULATION.
	MILLES.	ACRES.	
Isle du Prince-Edouard.....	2,113	1,365,400	102,391
Nouvelle-Ecosse.....	20,907	13,382,003	440,572
Nouveau-Brunswick.....	27,174	17,393,410	321,233
Québec.....	188,688	120,764,651	1,359,027
Ontario.....	101,733	65,111,463	1,923,228
Manitoba.....	123,200	78,848,040	65,944
Colombie Anglaise.....	341,305	218,435,200	49,459
Territoires.....	2,665,252	1,705,761,280	56,446
<b>Grands totaux du Canada...</b>	<b>3,670,392</b>	<b>2,221,061,280</b>	<b>6,324,810</b>

# POPULATION DU CANADA PAR NATIONALITÉS.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Allemands	Anglais	Chinois	Ecosais	Espagnols et Portugais	Français	Gallois	Hollandais	Italiens	Irlandais	Nègres	Sauvages	Scandinaves	Suisses	Autres origines	Non données
Isle du Prince-Edouard....	1076	21404	....	48923	1	10751	144	292	21	25415	155	281	38	1	40	307
Nouvelle-Ecosse.....	40065	128986	....	146027	350	41219	1158	2197	153	66087	7062	2125	556	1990	376	2341
Nouveau-Brunswick.....	6310	93387	....	49829	203	56635	1474	4373	89	101284	1638	1401	932	41	116	3525
Québec.....	8943	81515	7	54923	175	1073820	351	776	745	123749	141	7515	648	254	1080	4108
Ontario.....	138294	535635	22	378536	285	102743	6397	22163	687	627262	12097	15325	1521	2882	1524	2726
Manitoba.....	8652	11503	4	16506	14	9949	103	506	41	10173	25	6767	250	10	797	630
Colombie Britannique....	858	7297	4350	3892	144	916	299	94	143	3172	274	25061	236	40	353	1682
Les territoires.....	21	1874	....	1217	.....	2896	1	11	.....	281	2	49472	33	....	190	948
<b>Grands totaux du Canada</b>	<b>254319</b>	<b>881301</b>	<b>4383</b>	<b>699863</b>	<b>1172</b>	<b>1038929</b>	<b>9947</b>	<b>30412</b>	<b>1849</b>	<b>957408</b>	<b>21394</b>	<b>108547</b>	<b>4214</b>	<b>4588</b>	<b>4456</b>	<b>40806</b>

## POPULATION DU CANADA PAR CULTES.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Anabaptistes	Anglicans	Catholiques	Congrégationalistes	Juifs	Luthériens	Méthodistes	Presbytériens	Quakers	Autres cultes
Isle du Prince-Edouard..	6236	7192	47115	20	.....	4	13485	33835	5	999
Nouvelle-Ecosse.....	83761	60255	117487	3506	19	5639	50811	112488	77	6529
Nouveau-Brunswick.....	81092	46768	109091	1372	55	324	34514	42888	21	4714
Québec .....	8853	68797	1170718	5244	989	1003	39221	50287	86	13829
Ontario.....	106680	366539	320839	16340	1193	37901	591503	417789	6307	58187
Manitoba.....	9449	14297	12246	343	33	984	9470	14292	43	4797
Colombie Britannique...	434	7804	10043	75	104	491	3516	4095	13	22884
Les territoires.....	20	3166	4443	.....	.....	4	461	531	1	57820
<b>Grand totaux du Canada</b>	<b>296525</b>	<b>574818</b>	<b>1791982</b>	<b>26900</b>	<b>2393</b>	<b>46350</b>	<b>742981</b>	<b>676165</b>	<b>6553</b>	<b>159759</b>

## VILLES PRINCIPALES DU CANADA

(AYANT PLUS DE 5,000 HABITANTS)

	Population.		Augmen- tation.	Diminur- tion.
	1871	1881		
<b>ILE DU PRINCE-EDOUARD</b>				
Charlottetown .....	8807	11485	2678	
<b>NOUVELLE-ECOSSE.</b>				
Halifax .....	29582	36100	6518	
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>				
St-Jean .....	28805	26127		2678
Portland .....	12520	15226	2706	
Fredaricton .....	6006	6218	212	
Moncton.....		5032		
<b>QUÉBEC.</b>				
Montréal .....	107225	140747	33522	
Québec .....	59699	62446	2747	
Trois-Rivières.....	7570	8670	1100	
Lévis .....	6691	7597	906	
Sherbrooke.....	4432	7227	2795	
Hull .....		6890		
St-Henri.....		6415		
St-Jean-Baptiste (Village) .....	4408	5874	1466	
Sorel.....	5636	5791	155	
St-Hyacinthe .....	3746	5321	1575	
<b>ONTARIO.</b>				
Toronto .....	56092	86415	30323	
Hamilton.....	26716	35961	9245	
Ottawa .....	21545	27412	5867	
London.....	15826	19746	3920	

**VILLES PRINCIPALES DU CANADA—*Suite.***

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
<b>ONTARIO.—<i>Suite.</i></b>				
Kingston.....	12407	14091	1684	
Guelph.....	6878	9890	3012	
St. Catherine.....	7864	9331	1767	
Brantford.....	8107	9616	1509	
Belleville.....	7305	9516	2211	
St. Thomas.....	2197	8367	6170	
Stratford.....	4313	8239	3926	
Chatham.....	5873	7873	2000	
Brockville.....	5102	7609	2507	
Peterborough.....	4611	6812	2201	
Windsor.....	4253	6561	2308	
Port Hope.....	5114	5585	471	
Woodstock.....	3982	5373	1391	
Galt.....	3827	5187	1360	
Lindsay.....	4049	5080	1031	
<b>MANITOBA.</b>				
Winnipeg.....	241	7985	7744	
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>				
Victoria.....	3270	5925	2655	

## GOUVERNEMENT DU CANADA.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.

### Gouverneur Général.

Son Excellence le Marquis de LANDSDOWNE (Henry-Charles-Keith-Petty-Fitzmaurice), né le 14 janvier 1845, marié le 8 novembre 1869, à Lady Maud Evelyn Hamilton, dernière fille de James, duc de Abercorn, K. G.

### Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada.

Premier et Ministre de l'Intérieur. — Le très Hon. Sir John A. Macdonald.

Ministre des Finances. — L'Hon. Sir Leonard Tilley.

Ministre des Travaux Pub. — L'Hon. Sir H. L. Langevin.

Ministre des Chemins de Fer et Canaux. — L'Hon. Sir Chs Tupper.

Ministre de l'Agriculture. — L'Hon. J. H. Pope.

Ministre de la Justice. — L'Hon. Sir Alex. Campbell.

Ministre de la Milice. — L'Hon. J. P. R. A. Caron.

Maître Général des Postes. — L'Hon. John C. Carling.

Ministre de la Marine et des Pêcheries. — L'Hon. A. W. McLelan.

Ministre des Douanes. — L'Hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat. — L'Hon. J. A. Chapleau.

Ministre du Revenu de l'Intérieur. — L'Hon. J. Costigan.

Président du Sénat. — L'Hon. D. L. Macpherson.

### Membres du Sénat du Canada.

Président: L'HON. D. L. MACPHERSON.

#### QUÉBEC.

##### Les Honorables

Armand, J. F., Rivière-des-Prairies.	Ferrier, J., Montréal.
Baillargeon, P., Québec.	Guévremont, J. B., Sorel.
Bellerose, J. H., St-Vincent-de-Paul.	Masson, L. F. R., Terrebonne.
Chaffers, W. H., St-Césaire.	Ogilvie, A. W., Montréal.
Chapais, J. C., St-Denis.	Paquet, A. H., St-Cuthbert.
Cochrane, M. H., Compton.	Pelletier, C. A. P., Québec.
Cormier, C., Plessisville.	Pozer, C. H., St-George.
Boucherville, C. E. B. de, Boucherville.	Price, D. E., Québec.
DeBlois, P. A., Beauport.	Ryan, T., Montréal.
	Stevens, G. G., Waterloo.
	Trudel, F. X. A., Montréal.
	Thibaudeau, J. R., Montréal.

ONTARIO.

Les Honorables

Alexander, Geo., Woodstock.	Northwood, Jos., Chatham.
Allan, G. W., Toronto.	O'Donohoe, John, Toronto.
Benson, J. R., St. Catharines.	Plumb, J. B., Niagara.
Campbell, sir Alex., Toronto.	Read, Robert, Belleville.
Dickson, W. H., Niagara.	Reesor, David, Yorkville.
Flint, Billa, Belleville.	Scott, R. W., Ottawa.
Hamilton, J., Hawkesbury.	Simpson, J., Bowmanville.
Leonard, Elijah, London.	Skead, James, Ottawa.
McMaster, W., Toronto.	Smith, Frank, Toronto.
Macpherson, D. L., Toronto.	Vidal, Alex., Sarnia.
McInnes, Donald, Hamilton.	

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Les Honorables

Almon, W. J., Halifax.	Kaulbach, H. A. N., Lunenburg.
Archibald, T. D., Sydney, C.B.	McKay, Th., Colchester [burg.
Bourinot, John, Sydney, C.B.	Macfarlane, A., Wallace.
Dickey, R. B., Amherst.	Miller, W., Arichat.
Grant, R. P., Pictou.	Power, L. G., Halifax.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Les Honorables

Botsford, A. E., Westcook.	Lewin, J. D., St-Jean.
Boyd, John, St-Jean.	McClelan, A. R., Hopewell.
Dever, James, St-Jean.	Muirhead, Wm., Chatham.
Ferguson, John, Bathurst.	Odell, W. H., Fredericton.
Glasier, John, Sunbury.	Wark, David, Fredericton.

MANITOBA.

Les Honorables

Girard, M. A., St-Boniface.	Schultz, John, Winnipeg.
Sutherland, J., Kildonan.	

COLOMBIE ANGLAISE.

Les Honorables

McInnes, T. R., New-Westminster.	Macdonald, W. J., Victoria.
	Nelson, Hugh, Barrard Inlet.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Les Honorables

Carvell, J., Charlottetown.	Howland, G. W., Alberton.
Haythorne, R. P., Charlottetown.	Montgomery, D., Park Corner.



**Membres de la Chambre des Communes du Canada.**

Orateur: L'HON. J. G. BLANCHET.

**QUÉBEC.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil .....	Hon. J. J. C. Abbott.....	Montréal.
Bagot .....	Flavien Dupont.....	St-Liboire.
Beauce .....	J. Bolduc .....	St-Victor de
Beauharnois.....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal.(Tring
Bellechasse .....	G. Amyot .....	Bellechasse.
Berthier.....	E. O. Cuthbert.....	Berthier (en h.)
Bonaventure.....	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Brome .....	S. A. Fisher.....	Knowlton.
Chambly .....	P. B. Benoît.....	St-Hubert. [ne.
Champlain.....	H. Montplaisir.....	C. d. la Madelei-
Charlevoix.....	S. X. Cimon.....	St-Etienne, Mal-
Châteauguay .....	Ed. Holton.....	Montréal. [baie.
Chicoutimi et		
Saguenay .....	J. A. Gagné.....	Chicoutimi.
Compton .....	Hon. J. H. Pope.....	Ottawa.
Deux-Montagnes..	J. B. Daoust.....	St-Eustache.
Dorchester .....	C. A. Lesage.....	Ste-Claire.
Drum. et Arthab..	D. O. Bourbeau.....	Victoriaville.
Gaspé .....	Hon. P. Fortin.....	Gaspé (Bassin).
Hochelaga .....	Alph. Desjardins.....	Montréal.
Huntingdon.....	Julius Scriver.....	Hemmingford.
Iberville.....	François Bécharde.....	Mount Johnson.
Jacques-Cartier ..	Désiré Girouard.....	Montréal.
Joliette .....	Ed. Guilbault.....	Joliette.
Kamouraska.....	C. B. Blondeau.....	St-Pascal.
Laprairie .....	Alf. Pinsonnault.....	St-Jacq. le Min.
L'Assomption.....	H. Hurteau.....	St-Lin.
Laval .....	J. Ald. Ouimet.....	Montréal.
Lévis .....	Hon. J. G. Blanchet....	Lévis.
L'Islet .....	P. B. Casgrain.....	Québec.
Lotbinière .....	C. I. Rinfret .....	Ste-Croix.
Maskinongé .....	Fréd. Houde.....	Montréal. [fax.
Mégantic .....	L. J. Côté <i>alias</i> Fréchette	St-Ferdi. d'Hali-
Missisquoi .....	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm .....	Firmin Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	A. C. P. R. Landry.....	St-Pierre.
Montmorency.....	P. V. Valin.....	Québec.
Montréal Centre..	J. J. Curran.....	Montréal.
" Est .....	C. J. Coursol .....	"
" Ouest...	M. H. Gault .....	"

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Napierville.....	M. Catudal.....	Napierville.
Nicolet ....	F. X. O. Méthot.....	St-Pierre-les-B.
Ottawa (comté)...	A. Wright.....	Ironsides, Hull.
Pontiac.....	John Bryson.....	Fort Coulonge.
Portneuf.....	J. E. A. de Saint-Georges	Québec.
Québec Centre ...	J. G. Bossé.....	“
“ Est .....	Hon. W. Laurier .....	Arthabaskaville
“ Ouest .....	Hon. Thos. McGreevy...	Québec.
Québec (comté)...	Hon. P. R. A. Caron.....	Ottawa.
Richelieu .....	L. H. Massue.....	Varennés.
Richmond et Wolfe .....	W. B. Ives .....	Sherbrooke.
Rimouski .....	L. A. Billy .....	Rimouski.
Rouville .....	G. A. Gigault.....	St-Césaire.
St-Hyacinthe.....	M. E. Bernier.....	St-Hyacinthe.
St-Jean.....	Frs Bourassa.....	St-Valentin.
St-Maurice .....	L. L. L. Desaulniers.....	Montréal.
Shefford .....	M. Auger.....	Roxton Pond.
Sherbrooke .....	R. N. Hall.....	Sherbrooke.
Soulanges .....	R. de Beaujeu.....	Coteau du Lac.
Stanstead .....	C. C. Colby.....	Stanstead.
Témiscouata .....	P. E. Grandbois .....	Fraserville.
Terrebonne .....	Hon. J. A. Chapleau....	Ottawa.
Trois-Rivières .....	Sir H. L. Langevin .....	Ottawa.
Vaudreuil .....	Hugh McMillan.....	Rigaud.
Verchères .....	Hon. F. Geoffrion.....	Verchères.
Yamaska .....	F. Vanasse.....	Montréal.

ONTARIO,

Addington.....	J. W. Bell.....	Desmond. (ing.
Algoma .....	Simon James Dawson..	Pr. Arth. Land-
Bothwell .....	John Joseph Hawkins..	Brantford.
Brant, N.....	James Somerville .....	Dundas.
Brant, S.....	William Paterson.....	Brantford.
Brockville .....	John Fisher Wood.....	Brockville.
Bruce, E.....	Rupert Mearse Wells...	Toronto.
Bruce, N.....	Alexander McNeil.....	Warton.
Bruce, W.....	James Somerville.....	Lucknow.
Cardwell .....	Thomas White.....	Montréal.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Carleton } .....	Right Hon. Sir John A.	
Lennox } .....	MacDonald, K. C. B...	Ottawa.
Cornwall.....	D. Bergin.....	Cornwall.
Dundas .....	Chas. Erastus Hickey...	Morrisburg.
Durham Est.....	T. H. Arthur Williams.	Port Hope.
Durham Ouest....	Hon. Ed. Blake.....	Toronto.
Elgin Est.....	John H. Wilson.....	St. Thomas.
Elgin Ouest.....	George Elliott Casey...	Fingal.
Essex.....	Lewis Wigle.....	Leamington.
Essex Nord.....	J. Colebrooke Patterson	Windsor.
Frontenac .....	Geo. Airey Kirkpatrick	Kingston.
Glengarry .....	Donald MacMaster.....	Lancaster.
Grenville Sud....	W. T. Benson.....	Cardinal.
Grey Nord.....	B. Allen.....	Owen Sound.
Grey Est.....	Thomas S. Sproule.....	Markdale.
Grey Sud.....	Geo. Landerkin.....	Hanover.
Haldimand.....	David Thompson.....	Deans.
Halton.....	William McCraney.....	Oakville.
Hamilton.....	Thomas Robertson.....	Hamilton.
Hamilton.....	Francis Edwin Kilvert..	Hamilton.
Hastings Est.....	John White.....	Roslin.
Hastings Nord....	Hon. MacKenzie Bowell	Ottawa.
Hastings Ouest...	Alex. Robertson.....	Belleville.
Huron Est.....	Thomas Farrow.....	Bluevale.
Huron Sud.....	John McMillan.....	Constance.
Huron Ouest.....	Malcolm C. Cameron...	Goderich.
Kent.....	Henry Smyth.....	Chatham.
Kingston .....	Alex. Gunn.....	Kingston.
Lambton Est.....	J. H. Fairbank.....	Petrolia.
Lambton Ouest...	Jas. Frederick Lister....	Sarnia.
Lanark Nord.....	Joseph Jamieson.....	Almonte.
Lanark Sud.....	John Graham Haggart.	Perth.
Leeds Sud.....	George Taylor.....	Gananoque.
Leeds & Grenville	C. Frederick Ferguson..	Kemptville.
Lincoln.....	[Nord John Charles Rykert...]	St. Catharines.
London.....	Hon. John Carling.....	Ottawa.
Middlesex Est....	Duncan MacMillan.....	London.
Middlesex Nord...	Timothy Coughlin.....	Offa.
Middlesex Sud....	J. Armstrong.....	London.
Middlesex Ouest..	George William Ross...	Strathroy.
Monck.....	Lauchlan McCallum....	Stromness.
Muskoka .....	Wm. Edward O'Brien...	Shanty Bay.
Niagara.....	J. C. Rykert .....	St. Catharines.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Norfolk Nord.....	John Charlton.....	Lynedoch.
Norfolk Sud....[O.	Joseph Jackson.....	Simcoe.
Northumberland	George Guillet.....	Cobourg.
Northumberland	Edward Cochrane.....	Brighton.
Ontario Nord...[E.	Alex. Peter Cockburn...	Beaverton.
Ontario Sud.....	Francis Wayland Glen.	Oshawa.
Ontario Ouest.....	George Wheler.....	Uxbridge.
Ottawa .....	Chas. H. Mackintosh...	Ottawa.
Ottawa (cité).....	Joseph Tassé.....	Ottawa.
Oxford Nord .....	James Sutherland.....	Woodstock.
Oxford Sud.....	Archibald Harley.....	Harley.
Peel.....	James Fleming.....	Brampton.
Perth Sud.....	James Trow.....	Stratford.
Perth Nord.....	Samuel Rollin Hesson.	Stratford.
Peterborough Est.	J. Burnham.....	Ashburnham.
Peterborough O...	George Hilliard.....	Peterborough.
Prescott .....	Simon Labrosse.....	St-Eugène.
Prince Edward....	John Milton Platt.....	Picton.
Renfrew Nord.....	Peter White.....	Pembroke.
Renfrew Sud.....	R. Campbell.....	Eganville.
Russell.....	Moss Kent Dickinson...	Manotick.
Simcoe Est.....	Herman Henry Cook...	Toronto.
Simcoe Nord .....	Dalton McCarthy.....	Barrie.
Simcoe Sud.....	Richard Tyrwhitt.....	Bradford.
Stormont.....	Oscar Fulton.....	Avonmore.
Toronto Est.....	John Small.....	Toronto.
Toronto Centre....	Robert Hay.....	Toronto.
Toronto Ouest.....	Jas. Beaty, Jr.....	Toronto.
Victoria Nord.....	H. Cameron.....	Toronto.
Victoria Sud.....	Joseph R. Dundas.....	Lindsay.
Waterloo Nord ...	Hugo Kranz.....	Berlin.
Waterloo Sud.....	James Livingstone.....	Baden.
Welland .....	John Ferguson.....	Niagara.
Wellington .....	George Turner Orton...	Fergus.
Wellington Nord..	James McMullen.....	Mount Forest.
Wellington Sud....	James Innes.....	Guelph.
Wentworth Nord.	Th. Bain.....	Strabane.
Wentworth Sud...	Lewis Springer.....	Hamilton.
York Est.....	Hon. Alex. MacKenzie.	Toronto.
York Nord.....	William Mulock.....	Toronto.
York Ouest.....	Nathaniel C. Wallace...	Woodbridge.

## NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Albert.....	John Wallace.....	Hillsboro.
Carleton.....	David Irvine.....	Wicklów.
Charlotte.....	Arthur Hill Gillmor.....	St-George.
Gloucester.....	K. F. Burns.....	Bathurst.
Kent.....	Gilbert A. Girouard.....	Bouctouche.
King's.....	J. E. Foster.....	Apohaqui.
Northumberland..	Hon. Peter Mitchell.....	Montréal.
Queen's.....	George Gerald King.....	Chipman.
Restigouche.....	Robert Moffat.....	Dalhousie.
St. John (comté)...	Chas. Wesley Weldon....	St. John.
St. John (cité).....	{ Hon. Isaac Burpee.....	St. John, N. B.
	{ Hon. Sir L. Tilley.....	Ottawa.
Sunbury.....	Chas. Burpee.....	Sheffield.
Victoria.....	Hon. John Costigan.....	Ottawa.
Westmoreland....	Josiah Wood.....	Sackville.
York.....	John Pickard.....	Fredericton.

## NOUVELLE-ÉCOSSE.

Annapolis.....	William Henry Ray....	Clementsport.
Antigonish.....	Angus McIsaac.....	Antigonish.
Cap-Breton.....	{ Murray Dodd.....	Sydney.
	{ Wm. McDonald.....	Little Glace Bay
Colchester.....	Hon. A. W. McLelan....	Ottawa.
Cumberland.....	Hon. Sir Chas. Tupper..	Ottawa.
Digby.....	Hon. Wm. B. Vail.....	Halifax.
Guysboro.....	John A. Kirk.....	Glenelg.
Halifax.....	{ Malachy Bowes Daly	Halifax.
	{ Matthew H. Richey..	Halifax.
Hants.....	W. H. Allison.....	Newport.
Inverness.....	Hugh Cameron.....	Mabou.
King's.....	D. B. Woodworth.....	Cornwallis.
Lunenburg.....	Thos. T. Kesfler.....	Bridgewater.
Pictou.....	{ Charles E. Tupper...	Halifax.
	{ John McDougald.....	Westville.
Queen's.....	James F. Forbes.....	Liverpool.
Richmond.....	Henry N. Paint.....	Halifax.
Shelburne.....	Thomas Robertson.....	Barrington.
Victoria.....	Hon. C. J. Campbell....	Baddeck.
Yarmouth.....	Jos. Rollins Kinney....	Yarmouth.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
King's.....	A. C. Macdonald.....	Montague B'ge.
	Jas. Edwin Robertson..	Montague.
	Peter A. McIntyre.....	Souris.
Prince.....	Edward Hackett.....	Tignish.
	James Yeo.....	Port Hill.
Queen's .....	Louis Henry Davies....	Charlottetown.

MANITOBA.

Lisgar.....	Arthur W. Ross.....	Winnipeg. [rie.
Marquette.....	Robert Watson.....	Portage la P'rai-
Provencher.....	Joseph Royal .....	St-Boniface.
Selkirk.....	Hugh Sutherland.....	Winnipeg.
Winnipeg.....	Thomas Scott.....	Winnipeg.

COLOMBIE ANGLAISE.

Cariboo.....	James Reid.....	Quesnelle.
Ile Vancouver.....	David Wm. Gordon....	Nanamo.
New Westminster.	Jos. A. R. Homer.....	N. Westminster.
Victoria.....	E. C. Baker.....	Victoria.
	Noah Shakespeare.....	"
Yale.....	F. J. Barnard.....	"

PROVINCE DE QUÉBEC.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.

Conseil Exécutif.

Lieutenant-Gouverneur.— L'HON. THÉODORE ROBITAILLE.  
 Premier Ministre et Procureur Général.— L'Hon. J. A. Mousseau.  
 Commissaire des Terres de la Couronne.— L'Hon. W. W. Lynch.  
 Trésorier.— L'Hon. J. S. C. Wurtele.  
 Secrétaire Provincial.— L'Hon. Jean Blanchet.  
 Commissaire de l'Agriculture et des Travaux Publics.— L'Hon. Elisée Dionne.  
 Commissaire des Chemins de fer.— L'Hon. H. Starnes.  
 Président du Conseil Législatif.— L'Hon. P. B. de La Bruère.

Conseil Législatif.

Orateur : L'HON. P. B. DE LA BRUÈRE.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry .....	Montréal.
" Thomas Wood.....	Dunham Flats.
" J. B. G. Proulx.....	Nicolet.
" P. E. Dostaler.....	Berthier (en haut).
" Henry Starnes.....	Montréal.
" E. Dionne.....	Ste-Anne de la Pocatière.
" T. Savage.....	L'Anse-au-Cap.
" George Bryson.....	Mansfield.
" L. Panet.....	Québec.
" J. E. Gingras.....	Québec.
" G. Couture.....	Lévis.
" Chs B. de Boucherville.....	Boucherville.
" Louis Archambault.. ..	L'Assomption.
" E. Prud'homme .....	Paroisse de Montréal.
" J. J. Ross .....	Ste-Anne de la Pérade.
" W. H. Webb.....	Melbourne.
" Edouard Rémillard .....	Québec.
" E. Gérin.....	Trois-Rivières.
" P. B. de la Bruère.....	St-Hyacinthe.
" John Hearn .....	Québec.
" James Ferrier.....	Montréal.
" J. G. Laviolette.....	Napierville.
" Alex. Lacoste.....	Montréal.
" J. Dorion.....	St-Ours.

Assemblée Législative.

Orateur : L'HON. L. O. TAILLON.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil.....	Wm Owens.....	Stonefield.
Bagot .....	Ant. Casavant.....	St-Dominique.
Beauce .....	Hon. Jean Blanchet.....	Québec.
Beauharnois.....	Célestin Bergevin .....	St-Timothée.
Bellechasse .....	N.H.E.Faucher deSt-M.	Québec.
Berthier.....	Joseph Robillard .....	Lanoraie.
Bonaventure .....	Dr H. J. Martin.....	
Brome .....	Hon. W. W. Lynch.....	Knowlton.
Chambly .....	Dr D. Martel .....	Chambly Bass.
Champlain .....	Robert Trudel.....	Ste- Geneviève [de Batiscan.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Charlevoix .....	Onésime Gauthier.....	St-Urbain.
Châteauguay .....		
Chicoutimi et Saguenay .....	E. St-Hilaire.....	[St-Jean. Ste-Prime, lac
Compton .....	W. Sawyer.....	Sawyerville.
Deux-Montagnes..	Benj. Beauchamp .....	St-Hermas.
Dorchester .....	N. Audet.....	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.. ..	Wm. John Watts .....	Drummondville
Gaspé .....	Hon. E. James Flynn...	Québec.
Hochelaga. ....	Hon. L. Beaubien.....	Montréal.
Huntingdon .....	Dr Alex. Cameron.....	Huntingdon.
Iberville.....	A. L. Demers.....	St-G. de Henry-
Jacques-Cartier ..	Hon. J. A. Mousseau... ..	Montréal. [ville.
Joliette.....	V. P. Lavallée.. ..	St-Félix de Val.
Kamouraska.....	C. A. E. Gagnon. ....	Rivière-Ouelle.
Laprairie .....	L. B. A. Charlebois.....	Laprairie. [te.
L'Assomption.....	Jos. Marion.....	St-Paul l'Ermi-
Laval. ....	Dr A. Gaboury. ....	St-Martin.
Lévis .....	Hon. E. T. Paquet.....	Québec.
L'Islet .....	Charles Marcotte.....	L'Islet.
Lotbinière.....	Hon. H. G. Joly.....	Québec.
Maskinongé .....	Edouard Caron.....	Louiseville.
Mégantic .....	Hon. G. Irvine.....	Québec.
Missisquoi.....	E. E. Spencer.....	St-Armand Est.
Montcalm.....	J. B. T. Richard.....	St-Liguori.
Montmagny.....	N. Bernatchez.....	Montmagny.
Montmorency .....	L. G. Desjardins .....	Lévis.
Montréal Ouest....	James McShane.....	Montréal.
“ Centre..	G. W. Stephens .. ..	“
“ Est.....	Hon. L. O. Taillon.....	“
Napierville.....	F. X. Paradis .....	St-Michel Arch.
Nicolet .....	L. T. Dorais.....	St-Grégoire.
Ottawa (comté)....	Louis Duhamel.....	Township de [Wright.
Pontiac .....	W. J. Poupore.....	Chichester.
Portneuf .....	J. D. Brousseau .....	Québec.
Québec Est.....	Joseph Shehyn .....	“
“ Ouest .....	Félix Carbray.....	“
“ Centre....	R. F. Rinfret dit Malouin	“
“ (comté)....	Hon. Pierre Garneau ...	“
Richelieu .....	Léon Leduc.....	Sorel.
Richmond et Wolfe.....	Jacques Picard.....	Wotton.



COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Rimouski .....	L. N. Asselin.....	Rimouski. [noir.
Rouville .....	Etienne Poulin.....	Ste-M. de Mon-
St-Hyacinthe .....	Hon. H. Mercier.....	Montréal.
St-Jean .....	Hon. F. G. Marchand...	St-Jean Iberv.
St-Maurice .....	F. S. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford .....	Isidore Frégeau.....	Stukely.
Sherbrooke .....	Hon. J. G. Robertson...	Sherbrooke.
Soulanges .....	Wm Duckett.....	Coteau Landing.
Stanstead .....	John Thornton.....	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes... ..	St-Epiphane.
Terrebonne .....	G. A. Nantel.....	St-Jérôme.
Trois-Rivières .....	Sévère Dumoulin.....	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	F. X. Archambault.....	Montréal.
Verchères.....	Abraham Bernard.....	Belceil.
Yamaska .....	Hon. J. S. C. Wurtele...	Montréal.

**Cour Suprême de la Puissance du Canada.**

*(Siège à Ottawa.)*

L'Hon. Sir W. J. Ritchie, juge en chef; les Hon. Samuel H. Strong, Téléphore Fournier, Henri Elzéar Taschereau, Wm. Alex. Henry, et J. W. Gwynne, juges puînés.

**TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.**

**Juges de la Cour du Banc de la Reine.**

Juge en chef: L'Hon. Sir A. A. Dorion.—Juges puînés, les Hon. Samuel Cornwallis Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, Alex. Cross, L. F. G. Baby.

**Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les Districts qui leur sont assignés.**

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. W. C. Meredith... }	Québec.....	Québec et le com- té de Mégantic, dans le district d'Arthabaska.
“ Andrew Stuart.... }		
“ A. B. Caron .....		
“ L. E. Casault..... }		

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. F. W. Torrance... }	Montréal . . . . .	Montréal et Ter- rebonne, moins le comté d'Argen- teuil.
" F. G. Johnson..... }		
" L. A. Jetté .....		
" H. F. Rainville... }		
" A. C. Papineau.... }		
" L. O. Loranger.... }		
" M. Mathieu .....		
" L. Bélanger .....	Beauharnois ..	Beauharnois.
" H. W. Chagnon .....	St-Jean .....	Iberville.
" J. B. Bourgeois.....	Trois-Rivières..	Trois-Rivières.
" M. Doherty .....	Sherbrooke.....	St-François.
" F. X. Cimon .....	Joliette .....	Joliette.
" W. MacDougall.....	Aylmer .. .....	Ottawa et le com- té d'Argenteuil.
" L. V. Sicotte .....	St-Hyacinthe...	St-Hyacinthe.
" J. V. C. Buchanan..	Sweetsburg .....	Bedford.
" Chs I. Gill .....	Sorel.....	Richelieu.
" A. R. Angers .....	St-Thomas Mt..	Montmagny et Beauce.
" A. B. Routhier.....	Malbaie .....	Saguenay et Chi- coutimi.
" Thos. McCord.....	Québec .....	Kamouraska.
" H. T. Taschereau....	Riv. du L. en bas.	Kamouraska.
" M. A. Plamondon.....	.....	Drummond et Arthabaska.

---

**Ministère de l'Instruction publique de la Province  
de Québec.**

Hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction  
publique.

Louis Giard, M. D., Secrétaire; Henry Hopper Miles,  
LL.D., D.C.L., Assistant-Secrétaire.

---

**Conseil de l'Instruction publique.**

*Président*, L'Hon. G. Ouimet, surintendant. — *Membres  
catholiques* (formant le comité catholique du Conseil) :

Sa Grâce Mgr l'Archevêque de Québec; LL. GG. les évêques de Montréal, Trois-Rivières, Rimouski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Ottawa, Chicoutimi et Pontiac; les honorables Sir N. F. Belleau, Québec; P. J. O. Chauveau, T. Ryan, juge L. A. Jetté, Montréal; juge A. B. Routhier, Québec; M. J. G. Boisé, Québec; Dr F. Painchaud, Varennes; M. P. S. Murphy, Montréal. — *Secrétaire du comité catholique*, M. Louis Giard.

---

### Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

L'hon. E. Dionne, Commissaire de l'Agriculture et des Travaux publics, Québec; l'hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique, Québec; M. L. H. Massue, M. P., Président, Varennes; E. J. DeBlois, Vice-Président, Québec; les hon. L. Beaubien, Montréal; M. H. Cochrane, Compton; J. J. Ross, Ste-Anne de la Pérade; MM. P. B. Benoit, M. P., St-Hubert; S. N. Blackwood, Shefford; J. M. Browning, Longueuil; A. Casavant, St-Dominique; Eug. Casgrain, Rivière-Ouelle; J. N. E. Fari-beault, L'Assomption; L. N. Gauvreau, l'île Verte; J. L. Gibb, Québec; Aug. Guilbault, Ste-Elisabeth; J. J. A. Marsan, L'Assomption; Alex. Somerville, Lachine; O. Gauthier, M. P. P., St-Urbain; les révérends F. Pilote, St-Augustin de Portneuf; S. Tassé, Ste-Scholastique; M. Georges Letière, Secrétaire.—Bureau: 63, rue St-Gabriel, Montréal.

---

### Tarif des dépêches télégraphiques.

---

Pour 10 mots..... 20 centins.  
Pour chaque mot additionnel..... 1 "

Lorsque la distance ne dépasse pas 12 milles :

Pour 10 mots..... 15 centins.  
Pour chaque mot additionnel..... 1 "

L'expéditeur n'a rien à payer pour l'adresse et la signature.

## Régistrateurs de la Province de Québec.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
<i>Argenteuil</i> .....	Lachute.....	Thomas Barron.
<i>Arthabaska</i> .....	Arthabaskaville.....	M. J. A. Poisson.
<i>Bagot</i> .....	St-Liboire.....	J. C. Bachand.
<i>Beauce</i> .....	St-François.....	Jean E. Proulx.
<i>Beauharnois</i> .....	Beauharnois.....	Jos. Mayer.
<i>Bellechasse</i> .....	St-Michel.....	L. S. Forgues.
<i>Berthier</i> .....	Berthier.....	B. E. Pellant.
<i>Bonaventure</i> .....	New-Carlisle.....	P. Lebel.
“ 2 <sup>e</sup> Div.....	Carleton.....	J. A. Verge.
<i>Brome</i> .....	Knowlton.....	Ths Brossard.
<i>Chambly</i> .....	Longueuil.....	P. Hurteau.
<i>Champlain</i> .....	Ste-Geneviève.....	G. H. Dufresne.
<i>Châteauguay</i> .....	Ste-Martine.....	Alexis M. Gagnier.
<i>Chicoutimi</i> .....	Chicoutimi.....	Ovide Bossé.
“ 2 <sup>e</sup> Div.....	Hébertville.....	Calixte Hébert.
<i>Coaticook</i> .....	Coaticook.....	Otis Shurtleff.
<i>Compton</i> .....	Cookshire.....	Samuel Orr.
<i>Deux-Montagnes</i> .....	Ste-Scholastique.....	Dosithée Dupras.
<i>Dorchester</i> .....	Ste-Hénédine.....	J. E. Rouleau.
<i>Drummond</i> .....	Drummondville.....	P. N. Dorion et J. Mairs.
<i>Gaspé</i> .....	Percé.....	J. X. Lavoie.
<i>Hochelaga et Jacques-Cartier</i> }.....	Montréal.....	{ N. M. LeCavalier et F. Filiatrault.
<i>Huntingdon 1<sup>e</sup> Div.</i> .....	Laprairie.....	J. B. Varin.
“ 2 <sup>e</sup> Div.....	Huntingdon.....	Andrew Somerville.
<i>Iberville</i> .....	Iberville.....	M. A. Bessette.
<i>Ile d'Orléans</i> .....	St-Laurent.....	B. Peltier.
<i>Iles de la Madeleine</i> .....	Amherst.....	Ed. Borne.
<i>Joliette</i> .....	Joliette.....	Chs G. Beaudoin.
<i>Kamouraska</i> .....	St-Louis de Kamouraska.....	Henri Garon.
<i>L'Assomption</i> .....	L'Assomption.....	Barthélemy Rocher.
<i>Laval</i> .....	Ste-Rose.....	Adélarde E. Léonard.
<i>Lévis</i> .....	Lévis.....	L. N. Carrier.
<i>L'Islet</i> .....	St-Jean Port Joli.....	Arsène Michaud.
<i>Lotbinière</i> .....	Ste-Croix.....	J. Filteau.
<i>Maskinongé</i> .....	Rivière-du-Loup.....	J. E. Pichette.
<i>Mégantic</i> .....	Inverness.....	Wm. H. Lamby.
<i>Missisquoi</i> .....	Bedford.....	Richard Dickinson et J. E. Demers.
<i>Montcalm</i> .....	Ste-Julienne.....	A. E. Thibaudeau.
<i>Montmagny</i> .....	Montmagny.....	Ed. Lavergne.
<i>Montmorency</i> .....	Château-Richer.....	Gabriel Dick.
<i>Montréal-Ouest</i> .....	Montréal.....	Geo. H. Ryland.
“ -Est.....	“.....	J. C. Auger.
<i>Napierville</i> .....	Napierville.....	Ephrem Bouchard.
<i>Nicolet</i> .....	Bécancour.....	J. A. Blondin.
<i>Ottawa</i> .....	Hull.....	Wm. Washburn.
<i>Pontiac</i> .....	Havelock.....	Walter Rimer.
<i>Portneuf</i> .....	Cap-Santé.....	H. Q. de St-Georges.
<i>Québec</i> .....	Québec.....	C. N. Montizambert.
<i>Richelieu</i> .....	Sorel (ville).....	Jules Chevallier.
<i>Richmond</i> .....	Richmond.....	Ths. P. Cleveland.

<i>Rimouski, 1re Div</i> .....	St-Jérôme de Matane.....	A. E. Guay.	
<i>Rimouski, 2e Div</i> .....	Rimouski .....	L. G. Casault.	
<i>Rouville</i> .....	Marieville.....	H. E. Poulin.	
<i>Saguenay et Charlevoix, 1ère Div</i> .....	} .....	St-Etienne.....	Chas DuBerger.
<i>Saguenay et Charlevoix, 2ème Div</i> .....		Baie St-Paul.....	Télesphore Fortin.
<i>Shefford</i> .....	Waterloo .....	Jos. Lefebvre.	
<i>Sherbrooke</i> .....	Sherbrooke.....	Daniel Thomas.	
<i>Soulanges</i> .....	Coteau Landing .....	J. Stevens.	
<i>Stanstead</i> .....	Stanstead Plain.....	{ C. A. Richardson et F. Thomas.	
<i>Ste-Anne des Monts</i> .....	Ste-Anne des Monts.....		J. Thibault.
<i>St-Hyacinthe</i> .....	St-Hyacinthe .....	{ Hor. St-Germain et Jos. Nault.	
<i>St-Jean</i> .....	St-Jean.....		Guill. A. Marchand.
<i>St-Maurice</i> .....	Trois-Rivières.....	R. Kiernan.	
<i>Témiscouata</i> .....	St.-J.-Baptiste de l'île Verte...	Elie Mailloux.	
<i>Terrebonne</i> .....	St-Jérôme.....	L. G. Lachaine.	
<i>Vaudreuil</i> .....	Vaudreuil.....	F. de Sales Bastien.	
<i>Verchères</i> .....	Verchères .....	Aimé Geoffrion.	
<i>Wolfe</i> .....	Ham Sud.....	E. S. Darche.	
<i>Yamaska</i> .....	St-François du Lac.....	L. M. Blondin.	

Agences des Terres de la Couronne pour la Province de Quebec

NOM DE L'AGENCEL	Nombre d'acres arpentés et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska.....	167,895	Ant. Gagnon.....	Arthabaskaville.
Bonaventure.....	444,734	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Chaudière.....	489,024	J. T. Letourneau...	St-Joseph (Beauce).
Coulonge.....	315,589	Edmund Heath.....	Clarendon.
Gaspé (partie de).....	85,309	Louis Roy.....	Cap-Chat.
Gaspé (partie de).....	168,040	W. H. Annett.....	Bassin de Gaspé.
Gatineau.....	421,330	Robert Farley.....	Hull.
Grandville.....	626,306	Chs T. Dubé.....	R. du Loup (en bas).
Lac St-Jean (Sect. Est)....	388,356	J. O. Tremblay.....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest)..	127,314	Israël Dumais.....	N.-D. du Lac St-Jean
L'Assomption (partie de).....	232,279	J.-B. Delfausse.....	Joliette. [Roberval].
L'Assomption (part. de) et partie de la Petite Nation. ....	139,798	C. J. Marchand....	Ste-Agathe des Monts.
Magog.....	8,747	O. B. Kempt.....	Waterloo.
Montmagny.....	589,747	Eug. Renault.....	Montmagny
Petite Nation (Sect. Est)...	127,757	A. B. Fillon.....	Grenville.
Petite Nation (Sect. Ouest).	171,255	J. A. Cameron....	Thurso.
Rimouski.....	498,207	Georges Sylvain...	Rimouski.
Saguenay.....	130,130	G. Duberger.....	Malbale.
St-Charles.....	158,451	J. E. Boily.....	St-Roch (Québec).
St-François.....	277,293	C. Patton.....	Robinson.
St-Maurice.....	133,609	Alph. Dubord.....	Trois-Rivières.
Agent des Bois de la Couronne ...		C. E. Belle.....	Montréal.

**Lois de Chasse et de Pêche de la Province de Québec.**

**CHASSE.**

Il est défendu de chasser l'*Original*, le *Chevreuil*, l'*Elan* et le *Caribou* du 1er Février au 1er Septembre; le *Castor*, le *Vison*, la *Loutre*, la *Martre*, le *Pékan* et le *Chat Sauvage*, entre le 15 Mars et le 1er Novembre; le *Rat musqué*, du 1er Mai au 1er Avril; le *Rat musqué* dans les districts de Québec, Saguenay, Chicoutimi, Montmagny, Kamouraska, Rimouski et Gaspé, du 1er Juin au 1er Avril; le *Lièvre*, du 1er Mars au 1er Novembre; la *Perdrix*, du 1er Janvier au 15 Septembre; le *Coq de bruyère*, le *Ptarmigan*, la *Bécasse*, la *Bécassine*, l'*Alouette*, du 1er Février au 1er Septembre; (1) le *Cygne*, l'*Oie sauvage*, l'*Outarde*, le *Canard*, la *Macreuse*, la *Sarcelle*, du 15 Avril au 9 Septembre; (2) les *Oiseaux insectivores*, du 1er Mars au 1er Septembre; les *Oiseaux de proie*, les *Tourtes*, le *Martin-pêcheur*, le *Corbeau* et la *Cornille* peuvent être chassés toute l'année.

**PÊCHE.**

Il est défendu de pêcher le *Salmon* au filet du 31 Juillet au 1er Mai, et à la ligne, du 1er Septembre au 1er Mai; le *Poisson blanc*, du 10 Novembre au 1er Décembre; la *Truite saumonée*, du 15 Octobre au 1er Décembre; le *Brochet*, le *Doré* et le *Maskinongé*, du 15 Avril au 15 Mai; l'*Achigan*, du 15 Mai au 15 Juin.

---

(1) Il n'est pas permis de chasser ces oiseaux entre une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil.

(2) Les habitants de la partie du pays située à l'est et au nord des comtés de Montmorency et de Montmagny peuvent chasser ces volatiles en toute saison, mais pour leur propre consommation seulement.

## TARIF ET RÈGLEMENTS POSTAUX.

### AFFRANCHISSEMENT DES LETTRES.

Entre deux bureaux canadiens, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Entre le Canada et les Etats-Unis, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Lettres de la ville seulement, comprenant : côte des Neiges, côte St-Antoine, côte St-Louis, côte St-Paul, Hochelaga, Mile-End, Notre-Dame de Grâce, Pointe St-Charles, Ste-Cunégonde, St-Gabriel, villages St-Henri et St-Jean-Baptiste, 1 centin par  $\frac{1}{2}$  once.

L'affranchissement ne peut être effectué qu'au moyen de timbres-poste. Les lettres non affranchies sont envoyées au rebut. Celles qui sont insuffisamment affranchies, mais dont le port est payé pour la première  $\frac{1}{2}$  once, sont taxées d'un double port lorsqu'elles sont pour le Canada et seulement de la balance de port due si elles sont adressées aux Etats-Unis.

Le port des lettres pour le Royaume-Uni et Terre-Neuve est de 5 cts par  $\frac{1}{2}$  once. Les lettres non affranchies pour ces pays et tous ceux de l'Union postale, les Etats-Unis exceptés, sont passibles d'un port double à leur destination, et du double de la balance de port due, quand elles ont été insuffisamment affranchies.

Du moment qu'un objet quelconque est déposé à la poste, il devient la propriété du destinataire, et il ne peut, en aucun cas, être remis à l'expéditeur.

Tout objet de correspondance adressé à des initiales ou à un nom fictif, est envoyé au rebut pour être transmis à l'envoyeur, s'il porte sa signature, à moins qu'il ne soit dirigé sur une résidence connue, aux soins d'une personne nommée, ou sur une boîte occupée au Bureau de Poste.

### CARTES-POSTE.

Celles d'un centin ne peuvent servir que pour le Canada et les Etats-Unis.

Celles de 2 cts sont admises pour tous les pays compris dans l'Union postale.

Les bandes postales se vendent \$1.25 le cent.

### CORRESPONDANCES RÉEXPÉDIÉES.

Les correspondances non distribuées et dirigées par la poste sur une nouvelle destination, soit au Canada, soit en tout autre endroit de l'Union postale, ne sont passibles d'aucun complément de taxe.

La transmission des correspondances distribuées et confiées de nouveau à la poste, est sujette aux mêmes conditions que celle des correspondances qui y sont déposées la première fois.

#### LETTRES ET OBJETS ENREGISTRÉS.

Le port des correspondances enregistrées et le droit d'enregistrement sont dans tous les cas payables d'avance.

Le droit d'enregistrement pour le Canada est de 2 cts pour les lettres et les cartes-poste, et de 5 cts pour les paquets-poste et les échantillons.

Celui des lettres et de tous autres objets pour les Etats-Unis est de 5 cts.

Sur paiement d'un droit de 5 cts, l'envoyeur d'une lettre ou d'un objet enregistrés à destination d'un des pays de l'Union postale, peut en obtenir un avis de réception du destinataire.

Les droits d'enregistrement doivent être acquittés au moyen d'estampilles de 2 ou 5 cts vendues à cet effet par des agents autorisés.

#### PAQUETS-POSTE.

Des paquets sous enveloppes fermées, n'excédant pas 5 livres chacun, ni 2 pieds de longueur et 1 de largeur et hauteur, marqués : "Paquet-poste" et affranchis avec timbres-poste au taux de 6 cts par 4 onces ou fraction de 4 onces, peuvent être expédiés à tout endroit en Canada, mais non ailleurs.

Aucun paquet-poste pesant plus de 35 onces ne peut être envoyé à Manitoba ni à la Colombie anglaise.

Par exception, des paquets-poste de 5 livres peuvent être envoyés à Winnipeg.

Le droit d'enregistrement d'un paquet-poste est de 5 cts.

#### JOURNAUX ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

Les journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par mois, et portant en tête de leur première page un titre ou nom, le numéro, le lieu et la date de la publication, lorsqu'ils sont déposés au bureau de poste de la localité où ils sont imprimés, par le bureau de publication, pour des abonnés réguliers résidant en tout autre endroit en Canada, sont transmis franc de port.

Les mêmes publications envoyées comme échanges ou à des abonnés réguliers résidant aux Etats-Unis, à Terre-Neuve ou au Royaume-Uni (par la ligne canadienne), sont admis à 1 ct par livre payable en les déposant.



Pour les journaux et publications paraissant à plus d'un mois d'intervalle, et pour les journaux et publications déposés par des particuliers, le taux d'affranchissement est 1 et par 4 onces ou fraction de 4 onces, payable d'avance en timbres-poste.

Les publications périodiques pesant moins d'une once, sont admises à  $\frac{1}{2}$  ct chacune.

Les journaux et publications édités à Montréal pour y être distribués, 1 et pièce.

Les journaux et périodiques publiés dans le Royaume-Uni, et déposés par des Agents pour les abonnés en Canada, ne sont passibles d'aucun port additionnel.

#### OBJETS DIVERS POUR LE CANADA ET TERRE-NEUVE.

Tous pamphlets, publications de circonstance, circulaires imprimées, prix courants, affiches, manuscrits de livres ou de journaux, épreuves d'imprimerie corrigées ou non, cartes imprimées, dessins, gravures, lithographies, photographies, musique écrite ou imprimée, graines, boutures, greffes, racines, documents imprimés ou en partie écrits, tels que titres, polices d'assurance, rapports de milice ou d'école et autres documents de même nature, sont admis à 1 et par 4 onces, pourvu que ces envois soient affranchis, qu'ils ne contiennent aucune écriture ni matières passibles d'un port plus élevé, et que, dans tous les cas, ils soient enveloppés de manière à ce que leur contenu puisse être facilement vérifié. Cependant les documents judiciaires, les papiers d'affaires autres que ceux sus-mentionnés, les timbres-poste oblitérés ou non, et toutes formes imprimées ou écrites mentionnant des sommes ou valeurs (les circulaires exceptées) sont passibles du port de lettre, ou paquet-poste.

Limite du poids pour Winnipeg, 4 livres; pour tous autres endroits dans le Manitoba, le Nord-Ouest et la Colombie anglaise, 35 onces. Pour tout autre endroit en Canada ou à Terre-Neuve, 4 livres. Pour le poids et les dimensions de chaque paquet d'imprimés, voir: "Paquets-poste."

#### OBJETS DIVERS POUR LES ÉTATS-UNIS.

Brochures, revues, cartes géographiques, plans, gravures, dessins, photographies, lithographies et musique: port, 1 et par 4 onces; limite du poids, 4 livres. Echantillons de graines ou de marchandises n'ayant aucune valeur com-

merciale et ne pesant pas plus de 8 onces, 10 cts. Envelopper de manière à faciliter la vérification.

OBJETS PROHIBÉS.

Ne peuvent être expédiés par la poste, tous paquets contenant des matières explosibles, du verre, des liquides ou autres matières pouvant salir ou compromettre la sûreté des dépêches ou blesser les agents de la poste.

Par exception, les lunettes et lorgnons, suffisamment protégés contre les accidents par des étuis ou boîtes, peuvent être envoyés à tout endroit en Canada, affranchis comme "paquets-poste."

Les envois à destination des pays de l'Union postale (excepté les Etats-Unis) ne peuvent être expédiés par la poste, s'ils contiennent soit des matières d'or ou d'argent, soit des pièces de monnaie, soit des bijoux ou des objets précieux et passibles de droit de douane.

TARIF POUR LES PAYS ÉTRANGERS.

Autriche, Hongrie, Belgique, Danemark, Egypte, France et Algérie, Allemagne, Gibraltar, Grande-Bretagne et Irlande, Grèce et îles Ioniennes, Italie, Japon, Malte, Hollande, Norwége, Portugal, Russie, St-Pierre-Miquelon, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, Etats-Unis de la Colombie.

Lettres, par $\frac{1}{2}$ once.....	5 cts
Cartes-postes.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	1 "
(Envois limités à 4 livres 6 onces).	
Imprimés en général, pour les premières 10 onces...	5 "
Pour chaque 2 onces ou fraction de 2 onces additionnelles.....	1 "
Echantillons de marchandises, pour les premières 4 onces.....	2 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	1 "
(Envois limités à 8 onces, 8 pouces de longueur, 4 de largeur et 2 de hauteur; pour le Royaume-Uni, 5 livres).	
Enregistrement.....	5 "

Aden (Arabie), République Argentine, Brésil, Guinée anglaise via N.-Y., Ceylon, Chili via N.-Y., Hong-Kong, Amoy, Canton, Foo-Chow, Hankou, Kiung-Chow, Ning-Po, Java via Londres, île Maurice, Mexique via N.-Y., Pérou, Sierra-Leone, Singapore, Penang et Malaca :

Lettres.....	10 cts
Cartes-poste.....	2 “
Journaux, par 2 onces.....	2 “
Enregistrement.....	5 “
Imprimés (journaux exceptés) par 2 onces.....	2 “
Papiers de commerce, pour les premières 2 onces...	5 “
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	2 “

(Envois limités à 4 livres 6 onces et pour échantillons à 8 onces, dimensions des paquets d'échantillons, 8 pouces de long, 4 de large et 2 d'épaisseur; exception pour le Royaume-Uni, 5 livres.

Possessions françaises dans les Indes Occidentales, Aspinwall, Jamaïque via Halifax, Haïti et St-Domingue via Halifax, Panama, Porto-Ricco via N.-Y. et La Havane, St-Thomas via N.-Y. et La Havane, ou Kingston ou Halifax, Trinidad :

Lettres.....	10 cts
Journaux.....	4 “

Australie, Nouvelle-Zélande, Victoria et Queensland, Tasmanie, îles Fiji, Haïti et St-Domingue via N.-Y. :

Lettres.....	7 cts
Journaux.....	4 “
Îles Sandwich, lettres.....	8 “

Bahama, les Bermudes, Cuba et la Jamaïque, Porto-Rico, St-Thomas, St-Jean et Ste-Croix via N.-Y. :

Lettres.....	5 cts
Journaux.....	2 “

Nouvelle-Galle, Nouvelle-Zélande, Queensland, Victoria et Cap de Bonne-Espérance :

Lettres.....	15 cts
Journaux.....	4 “
Chili, lettres.....	20 “
Journaux.....	6 “

Indes Occidentales (excepté les endroits ci-dessus désignés) via New-York :

Lettres.....	15 cts
Journaux.....	4 “
Via Halifax, lettres.....	10 “
Journaux.....	4 “

**MANDATS-POSTE.**

Les mandats-poste sont émis à tous les bureaux de mandats (money orders offices) en Canada, sur tout autre bureau semblable en Canada, aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, à Terre-Neuve et aux Indes anglaises, en Allemagne, en Italie, en Suisse, en Belgique, en Hongrie, en Roumanie, à la Jamaïque et dans les colonies australiennes.

**COMMISSION EXIGÉE SUR LES MANDATS ÉMIS ET PAYABLES EN CANADA.**

Pour une somme n'excedant pas	\$ 4.....	2 cts
“ “ “ de plus de \$ 4 et moins de 10.....	10 “ “ 29.....	5 “
“ “ “ “ 10 “ “ 29.....	20 “ “ 40.....	10 “
“ “ “ “ 20 “ “ 40.....	40 “ “ 60.....	20 “
“ “ “ “ 40 “ “ 60.....	60 “ “ 80.....	30 “
“ “ “ “ 60 “ “ 80.....	80 “ “ 100.....	40 “
“ “ “ “ 80 “ “ 100.....		50 “

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chacun.

Des mandats pour un montant n'excedant pas \$50 chaque peuvent être obtenus sur le Royaume-Uni, Terre-Neuve, les Etats-Unis, les Indes Orientales anglaises, l'Allemagne, l'Italie, la Suisse, la Belgique, la Hongrie Autrichienne, la Roumanie, la Jamaïque et les colonies Australiennes, Victoria, la Nouvelle-Galles et Tesmanie, moyennant une commission de :

Pour toute somme ne dépassant pas	\$10.....	10 cts
“ “ “ de plus de \$10 et moins de 20.....	20 “ “ 30.....	20 “
“ “ “ “ 20 “ “ 30.....	30 “ “ 40.....	30 “
“ “ “ “ 30 “ “ 40.....	40 “ “ 50.....	40 “
“ “ “ “ 40 “ “ 50.....		50 “

**BANQUE D'ÉPARGNE DE LA POSTE.**

Les bureaux de cette banque sont ouverts tous les jours pour la recette et le paiement des dépôts, pendant les mêmes heures que les bureaux des mandats-poste.

La sécurité directe du gouvernement fédéral est donnée par les statuts pour tous les dépôts effectués.

Des dépôts d'au moins une piastre seront reçus de tout déposant aux banques d'épargne de la poste, pourvu que ces dépôts ne dépassent pas 300 piastres par année finissant le 30 juin, et pourvu que le montant total des dépôts d'un seul déposant, dans les livres du maître général des postes, ne dépasse pas 1000 piastres.

Aucun intérêt ne sera alloué sur toute somme dépassant 1000 piastres dans tout compte ordinaire de dépôts.

Un intérêt calculé annuellement au taux de *quatre pour cent* par an, est alloué sur les dépôts, et compté du 1er jour du mois suivant le jour où le dépôt a été effectué, au 1er jour du mois dans lequel le dépôt a été retiré. L'intérêt est calculé et capitalisé le 30 juin de chaque année.

Des dépôts peuvent être faits par ou pour le bénéfice de toute personne au-dessous de l'âge de 21 ans.

Dans le cas de mineurs au-dessous de l'âge de 10 ans, la déclaration doit être faite par un des parents ou par un ami au nom du mineur.

Les paiements seront faits à un mineur âgé de plus de dix ans, comme s'il était majeur.

Des dépôts peuvent être faits par des femmes mariées, et tels dépôts, faits par des femmes qui se marient subséquemment, seront payés aux personnes qui les auront faits.

La loi interdit aux maîtres de poste de divulguer le nom d'aucun déposant ou le montant d'aucune somme déposée ou retirée.

Aucun droit ne sera imposé aux déposants en payant ou retirant leur argent, ni pour les frais de poste ou communications avec le maître général des postes, pour ce qui regarde leurs transactions.

#### SUGGESTIONS UTILES.

Scellez soigneusement et faites enregistrer toutes lettres contenant des valeurs.

Faites vos remises au moyen de mandats sur la poste.

Que vos plaintes d'irrégularités soient faites par écrit, et accompagnées des enveloppes des correspondances qui ont donné lieu à ces plaintes.

Pour empêcher des retards dans la transmission ou la distribution des correspondances, ajoutez au nom du destinataire le numéro et le nom de la rue. Quand cette indication de domicile ne peut être donnée avec certitude, vous devez y suppléer par la qualification du destinataire, afin qu'il puisse être connu des agents de la poste lorsque d'autres personnes portent le même nom dans la localité où il réside.

Si vos lettres sont à destination d'endroits hors d'une ville, ajoutez à l'adresse le nom du comté et celui du pays, pour les empêcher d'être expédiées sur d'autres localités portant les mêmes noms que ceux des localités auxquelles elles sont destinées.

## BANQUES DU CANADA AU 31 AOUT 1883.

NOM DE LA BANQUE.	Date de sa fonda- tion.	Capital payé.	Bureau principal.
<b>QUÉBEC.</b>			
Bank of Montreal.....	1818	12,000,000	Montréal .....
Bank of British North America.....	1836	4,866,666	“ .....
Banque du Peuple.....	1835	1,600,000	“ .....
Molsons Bank.....	1845	2,000,000	“ .....
Banque Jacques-Cartier.....	1862	500,000	“ .....
Banque Ville-Marie.....	1873	464,300	“ .....
Banque d'Hochelaga.....	1874	685,200	“ .....
Merchants Bank of Canada.....	1864	5,721,260	“ .....
Quebec Bank.....	1818	2,500,000	Québec.....
Union Bank of Lower Canada.....	1867	2,000,000	“ .....
Banque Nationale.....	.....	2,000,000	“ .....
Eastern Townships Bank.....	1855	1,444,730	Sherbrooke.....
Banque de St-Jean.....	1873	226,090	St-Jean.....
Banque de St-Hyacinthe.....	1873	260,880	St-Hyacinthe.....
<b>ONTARIO.</b>			
Canadian Bank of Commerce.....	.....	6,000,000	Toronto .....
Bank of Toronto.....	1856	2,000,000	“ .....
Ontario Bank.....	1857	1,500,000	Bowmanville.....
Dominion Bank.....	.....	1,500,000	.....
Bank of Hamilton.....	.....	980,760	.....
Federal Bank.....	.....	2,803,200	.....
Bank of Ottawa.....	.....	899,618	.....
Imperial Bank of Canada.....	.....	1,500,000	.....
Standard Bank.....	1875	770,400	.....
Western Bank of Canada.....	.....	213,150	.....
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>			
Merchants Bank of Halifax.....	.....	1,000,000	Halifax.....
Bank of Nova Scotia.....	1832	1,000,000	“ .....
Union Bank of Halifax.....	1856	500,000	“ .....
People's Bank of Halifax.....	1864	600,000	“ .....
Bank of Yarmouth.....	.....	387,030	Yarmouth.....
Exchange Bank of Yarmouth.....	.....	245,026	“ .....
Pictou Bank.....	.....	200,000	.....
Commercial Bank of Windsor.....	.....	260,000	.....
Halifax Banking Company.....	.....	500,000	.....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
Bank of New-Brunswick.....	.....	1,000,000	St-Jean .....
Maritime Bank of Dom. of Can.....	.....	686,000	.....
St. Stephen's Bank.....	.....	200,000	St. Stephens.....
People's Bank.....	.....	.....	Fredericton.....
<b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>			
Bank of Prince Edward Island.....	.....	.....	Charlottetown.....
Union Bank.....	.....	.....	“ .....
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>			
Bank of British Columbia.....	.....	.....	.....

a  
m  
e  
A  
B  
E  
E  
C

**Poids légal de certaines denrées.**

Dans les contrats de vente ou de livraison des denrées ci-après énumérées, le minot se détermine au poids, à moins de convention contraire, et le poids du minot doit être comme suit :

Avoine.....	34 livres.
Blé .....	60 "
Blé- d'Inde.....	56 "
Blé sarrasin .....	48 "
Fèves .....	60 "
Graine de chanvre.....	44 "
"    " lin.....	50 "
"    " mil .....	48 "
"    " pelouse ( <i>Blue Grass seed</i> ).....	14 "
"    " trèfle.....	60 "
Orge .....	48 "
Pois .....	60 "
Pommes de terre, navets, carottes, panets, betteraves et oignons.....	60 "

**MONNAIES ÉTRANGÈRES.**

*Valeur approximative, en argent du Canada, des différentes monnaies d'or et d'argent ayant cours dans les pays suivants :*

**ANGLETERRE.**

*Monnaies d'or :* Guinée, \$5.05. — Demi-guinée, 2.52. — Livre sterling, 4.86. — Demi-livre sterling, 2.93.

*Monnaies d'argent :* Couronne, \$1.12. — Demi-couronne, 0.56. — Schelling, 0.22. — Demi-schelling, 0.11.

**ALLEMAGNE.**

*Monnaies d'or :* Double Frédéric, \$7.97. — Double Auguste, 7.94. — Dix thalers, 7.89. — Ducat, 2.27. — Cinq florins, 2.04.

*Monnaies d'argent :* Deux thalers, \$1.44. — Couronne, 1.11. — Thaler, 0.72. — Florin, 0.41. — Marc, 0.29.

AUTRICHE.

*Monnaies d'or* : Quadruple ducat, \$9.11.— Double ducat, 4 55.— Ducat, 2.27.— Ducat impérial, 2.28.— Couronne, 6.77.

*Monnaies d'argent* : Florin, \$0.50.—Vingt creutzers, 0.16.—Dix creutzers, 0.08.

ESPAGNE.

*Monnaies d'or* : Doublon, \$7.80.—Pistole, 3.90.

*Monnaies d'argent* : Piastre, \$1.04.—Demi-piastre, 0.52.—Peseta, 0.20.

ETATS-UNIS.

*Monnaies d'or* : Double aigle, \$20.00.— Aigle, 10.00.— Demi-aigle, 5.00.— Quart d'aigle, 2.50.—Dollar, 1.00.

*Monnaies d'argent* : Dollar, \$1.00.— Demi-dollar, 0.50.— Quart de dollar, 0.25.—Dime, 0.10.—Demi-dime, 0.05.

FRANCE. \*

*Monnaies d'or* : Cent franc, \$19.28.— Quarante francs, 7.71.—Vingt francs, 3.85.—Dix francs, 1.92.—Cinq francs, 0.96.

*Monnaies d'argent* : Cinq francs, \$0.96.—Deux francs, 0.38.—Un franc, 0.19.— Cinquante centimes, 0.09.— Vingt centimes, 0.04.

HOLLANDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.70.— Ducat, 2.35.— Wilhelm, 4.17.

*Monnaies d'argent* : Rysdale, \$1.04.—Florin, 0.42.—Demi-florin, 0.21.

PORTUGAL.

*Monnaies d'or* : Portugaise, \$8.65.—Couronne, 5.81.

*Monnaies d'argent* : Cruzado, \$1.61.—Cruzado novo, 0.57.

RUSSIE.

*Monnaies d'or* : Impériale de dix roubles, \$7.93.— Demi-impériale, 3.96.

*Monnaies d'argent* : Rouble, \$0.75.— Demi-rouble, 0.37.— Trente copecks, 0.23.

---

\* LA BELGIQUE, L'ITALIE et la SUISSE ont adopté pour leurs monnaies le système décimal de la France.



SUÈDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.53. — Ducat, 2.26. — Demi-ducats, 1.13.

*Monnaies d'argent* : Rigsdaler, \$1.09. — Demi-rigsdaler, 0.54.

Conversion des Mesures Françaises en Mesures Anglaises.

*Mesures de Longueur.*— Le Mètre vaut 3 pieds  $3\frac{1}{2}$  pouces anglais. Il se divise en *Décimètres*, *Centimètres* et *Millimètres*.

Le *Décimètre* (10<sup>e</sup> partie du mètre) vaut 4 pouces anglais; Le *Centimètre* (100<sup>e</sup> partie du mètre) équivaut à 3 lignes et  $\frac{1}{2}$ ;

Et le *Millimètre* (1000<sup>e</sup> partie du mètre) vaut un peu moins qu'une demi-ligne.

Le *Kilomètre* (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer les distances) vaut  $\frac{1}{5}$  du mille anglais. Pour convertir des kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple :           48 kilomètres  
                          5

—————  
240 | 8

—————  
30 milles anglais.

Le *Stère* est une mesure employée pour le mesurage du bois et équivaut à 20 pieds cubes.

*Mesures de Pesanteur.*— Le *Kilogramme* (1000 grammes) vaut  $2\frac{1}{2}$  lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250   "           "           9   "

125   "           "           4 $\frac{1}{2}$  "

*Mesures de Capacité.*— Le *Litre* équivaut à 1 pinte. Les divisions du litre sont le *Décilitre*, ou 10<sup>e</sup> partie, le *Centilitre*, ou 100<sup>e</sup> partie, et le *Millilitre*, ou 1000<sup>e</sup> partie du litre.

Le *Décilitre* vaut 2 gallons.

L'*Hectolitre* vaut 22 gallons.

*Monnaie.*— Le *Franc* français vaut 20 centins de notre argent, et un de nos centins vaut 5 *Centimes* français.

Heure de Montréal comparée à celle des villes ci-dessous.

Lorsqu'il est midi à Montréal, il est :

A Amsterdam (Hollande).....	5.14 P.M.
" Athènes (Grèce).....	6.29 "
" Berlin (Prusse).....	5.47 "
" Berne (Suisse).....	5.24 "
" Boston (Etats-Unis).....	12.10 "
" Bruxelles (Belgique).....	5.11 "
" Charlottetown (île du Prince-Edouard).....	12.42 "
" Constantinople (Turquie).....	6.50 "
" Dublin (Irlande).....	4.29 "
" Edimbourg (Ecosse).....	4.41 "
" Frédéricton (Nouveau-Brunswick).....	12.27 "
" Halifax (Nouvelle-Ecosse).....	12.40 "
" Hambourg (Allemagne).....	6.01 "
" La Havane (Cuba).....	11.24 A.M.
" Hong-Kong (Chine).....	12.31 "
" Jérusalem (Judée).....	7.15 P.M.
" Londres (Angleterre).....	4.54 "
" Madrid (Espagne).....	4.39 "
" Mexico (Mexique).....	10.18 A.M.
" New-York (Etats-Unis).....	11.58 "
" Ottawa (Ontario).....	11.51 "
" Paris (France).....	5.03 P.M.
" Pékin (Chine).....	12.40 A.M.
" Québec (province de Québec).....	11.51 "
" St-Pétersbourg (Russie).....	6.55 P.M.
" Rio-Janeiro (Brésil).....	2.01 "
" Rome (Italie).....	5.44 "
" Stockholm (Suède).....	6.06 "
" Toronto (Ontario).....	11.37 A.M.
" Vienne (Autriche).....	6.00 P.M.
" Washington (Etats-Unis).....	11.46 A.M.
" Yeddo (Japon).....	2.14 "

Œuvres complètes de OCTAVE CRÉMAZIE, publiées sous le patronage de l'Institut canadien de Québec. 1 fort volume in-8, broché..... \$1 50  
Le même ouvrage, relié..... 2 00.

En vente chez les Editeurs, Beauchemin & Valois, Libraires, n<sup>os</sup> 256 et 258, rue St-Paul, à Montréal, et chez tous les Libraires de la province de Québec.

CITÉ DE MONTRÉAL

## TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTREAL.

2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.
3. Place J.-Cartier (coin St-Paul.)
4. STATION du Feu, rue St-Gabriel.
5. Coin Notre-Dame et St-François-Xavier.
6. Coin St-Sacrement et St-Pierre.
7. Coin St-Paul et McGill.
8. Coin Youville et Commune.
9. Coin Notre-Dame et McGill.
12. STATION Centrale—Craig.
13. Coin Craig et Côte St-Lambert.
14. Coin Vitré et Sanguinet.
15. Coin St-Laurent et Lagauchetière.
16. Coin Dorchester et St-Urbain.
17. Coin Bleury et Dorchester.
18. Côte du Beaver Hall.
19. Rue St-Antoine (vis-à-vis rue Ste-Geneviève).
21. Coin Brunswick et Dorchester.
23. STATION du Feu, Ste-Catherine.
24. Coin St-Laurent et Ste-Catherine.
25. Coin des Allemands et Dorchester.
26. Coin Ste-Catherine et St-Denis.
27. STATION, coin des Allemands et Ontario.
28. Coin St-Laurent et Sherbrooke.
29. Coin St-George et Sherbrooke.
31. Coin Université et Sherbrooke.
32. Coin Avenue Collège McGill et Ste-Catherine.
34. St-Laurent, vis-à-vis la rue Guibault.
35. Coin Prince Arthur et Shuter.
36. Coin King et Commune.
37. Coin Duke et Ottawa.
38. Coin ruelle Dupré et rue St-Maurice.
39. Coin St-Antoine et Cathédrale.
41. STATION, Carré Chaboillez.
42. STATION, rue Wellington.
43. Rue du Moulin.
45. Coin Wellington et McCord.
46. Coin Colborne et Ottawa.
47. Coin St-Joseph et Montagne.
48. Coin St-Antoine et Montagne.
49. Coin Ste-Catherine et Montagne.
51. Coin Sherbrooke et Peel.
52. Coin St-Antoine et Guy.
53. Coin St-Martin et St-Bonaventure.
54. Coin St-Joseph et Canning.
56. Coin Fulford et Coursol.
57. Coin William et Seigneurs.
58. STATION No 10, Ste-Catherine (Ouest).
59. Sœurs Grises, rue Guy.
61. Raffinerie de Redpath.
62. STATION, Marché St-Gabriel.
63. Ateliers du Grand-Tronc (Pointe St-Charles).
64. Coin Notre-Dame et Bonsecours.
65. STATION, Carré Dalhousie.
67. Coin Wolfe et Ste-Marie.
68. Coin Roy et Drolet.
69. Coin Sherbrooke et St-Denis.
71. Hôtel Windsor, coin Dorchester et Peel.
72. Coin Craig et Visitation.
73. Coin Cadioux et Courville.
74. Coin Dorchester et St-André.
75. Coin Mignonne et St-André.
76. STATION No 11, coin Beaudry et Ontario.
78. Coin Seigneurs et St-Patrice.
81. Coin Robin et Visitation.
82. Coin Ste-Catherine et Panet.
83. Coin Maisonneuve et Dorchester.
84. Coin Logan et Champlain.
85. Coin Champlain et Ontario.
86. Coin Congrégation et Wellington.
87. Coin Forfar et Menai.
91. STATION, coin Craig et Gain.
92. Fabrique de tabac Adams, rue Ste-Marie.
93. Coin Ontario et Fullum.
94. Coin Berri et Dubord.
95. Usine à Gaz, Hochelaga.
96. Rolling Mills, rue St-Joseph.
97. Ecuries Shedden, rue William.
123. Coin Wolfe et Lagauchetière.
124. Coin Dufresne et Miguonno.
125. Coin St-Christophe et Ontario.
126. Coin St-Etienne et Wellington.
127. Rue Erable.
128. Coin Amherst et Ste-Catherine.
132. Ancienne maison de la Douane.
134. Coin Craig et Hermine.
135. Edifices de l'exposition.
142. Station No 12, rue des Seigneurs.
143. Coin St-Joseph et Guy.
145. Rue McTavish (Réservoir).

## Tarif des Voitures de Louage dans la Cité de Montréal.

### VOITURES A UN SEUL CHEVAL.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 25 cts ; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 40 cts ; 3 ou 4 personnes, 60 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

### A L'HEURE.

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 75 cts ; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 60 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

### VOITURES A DEUX CHEVAUX.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 50 cts ; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 65 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit le prix sera à l'heure.

### A L'HEURE.

Pour 1 ou 2 personnes, \$1.00 ; 3 ou 4 personnes, \$1.25.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure. Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé cinquante pour cent en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à quatre heures du matin.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé dans les limites de la cité.

### BAGAGE.

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites :— 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que les passagers peuvent porter à la main.

## VARIÉTÉS.

---

*Insomnie obstinée.*—Un quidam se présente chez un pharmacien :

“ Monsieur, qu’y a-t-il pour votre service ?

—Monsieur, je n’ai pas fermé l’œil de la nuit. Avez-vous un remède pour ce genre d’incommodité ?

—Oui, certes. Voici des pilules d’opium ; prenez-en une le soir avant de vous mettre au lit, c’est un spécifique infailible.”

Le quidam emporte les pilules. Trois jours après, il revient.

—Je vous rapporte vos pilules.

—N’auraient-elles pas produit d’effet ?

—Pas le moindre.

—Diantre ! c’est une insomnie obstinée... Alors vous prendrez chaque soir quatre gouttes de laudanum dans un verre de sirop de groseille.

—Merci.”

Trois jours s’écoulent. Encore le même individu :

“ Eh bien ! mon laudanum ?

—Rien.

—Ah bah !... c’est prodigieux !... Que diable avez-vous donc pour vous empêcher de dormir ?

—Est-ce que je ne vous ai pas dit que j’avais des punaises ?”

---

*Bohêmes.*—Un étudiant écrit la lettre suivante à un de ses amis :

“ Mon cher,

“ Je vais ce soir au bal, et je n’ai pas d’habit ; prête-moi le tien.”

L’ami répond :

“ Je ne demande pas mieux, mais à la condition que tu m’enverras ton pantalon pour que je puisse te porter mon habit.”

*Portrait de famille.*—Tous les gens bien nés aiment à conserver dans leurs familles les portraits des aïeux, en même temps qu'ils perpétuent, par la tradition, la mémoire de leurs vertus et de leurs belles actions.

Ce culte des ancêtres est grand et noble autant que touchant. N'est-ce pas qu'au récit des grandes choses accomplies par nos pères, nous nous sentons animés de la noble ambition de nous montrer dignes d'eux? *Noblesse oblige* est un adage qui est vrai surtout lorsqu'il s'agit de la noblesse du cœur.

Un Canadien dont le nom passera à la postérité, un patriote et un homme de cœur, M. F. X. Garneau, a fait, pour la grande famille canadienne, ce que tout bon père fait pour sa propre maison. Il a consigné dans un livre qui durera aussi longtemps que notre nationalité, dans un ouvrage qui pourrait s'appeler le *livre d'or de la Nouvelle-France*, les exploits homériques, les belles et brillantes actions de nos ancêtres.

Ce livre, *l'Histoire du Canada*, a acquis une réputation universelle dès son apparition, et les trois premières éditions se sont écoulées très rapidement.

Il vient d'en paraître une 4<sup>e</sup> édition, supérieure à toutes les autres sous le rapport de la correction du texte et de la perfection typographique. Cette nouvelle édition, est précédée d'un beau portrait de l'auteur, et accompagnée d'une étude très remarquable due à la plume de notre éminent écrivain M. Chauveau, sur la vie et les œuvres de M. Garneau, d'une belle poésie de notre poète lauréat, M. Louis Fréchette, intitulée *notre histoire*, et d'un index analytique très précieux pour les recherches historiques, dressé par les soins de M. B. Sulte.

Ce magnifique ouvrage en 4 volumes in-8, édité par MM. Beauchemin et Valois, imprimeurs-libraires, Montréal, se vend, broché, \$6.00; relié, \$8.00. Il a sa place marquée dans toutes les familles canadiennes.

---

*Le témoin.*— Un enfant de l'Auvergne, sublime dans sa naïveté, était cité comme témoin dans une affaire. Le voyant debout et tout décontenancé devant la Cour, le président l'interpelle :

“ Est-ce vous qui portez plainte ?

— Non, Monsieur, je porte de l'eau.”

*Une vengeance de Michel-Ange.*—Qui n'a pas été saisi d'admiration et d'étonnement tout à la fois, à la vue de cette fresque immense dans laquelle Michel-Ange a représenté le *Jugement dernier* ? Or, comme l'illustre artiste travaillait à cette œuvre gigantesque, cachée encore aux regards du public, le pape Paul III, accompagné de messer Bioggio, son maître des cérémonies, vint pour voir le chef-d'œuvre encore inachevé.—Après l'avoir examiné quelques instants, le maître des cérémonies dit à Sa Sainteté qu'un tel ouvrage était fait plutôt pour figurer dans une hôtellerie que dans une chapelle. Michel-Ange entendit cette critique peu flatteuse ; mais il dissimula son ressentiment, se promettant toutefois une éclatante vengeance.

La vengeance ne se fit pas longtemps attendre ; car, à peine le Souverain-Pontife fut-il parti, que l'artiste fit, de mémoire, le portrait du messer, et le plaça en enfer, enlacé d'un hideux serpent et la tête ornée de deux superbes oreilles d'âne.

A quelque temps de là, Paul III, toujours accompagné de son maître des cérémonies et de plusieurs autres prélats, vint revoir le travail, qui touchait à sa fin. A peine messer Bioggio eut-il jeté les yeux sur la fresque, que soudain il s'arrêta comme frappé de stupeur ; son visage devint aussi rouge que son habit, car il venait de se reconnaître là au milieu des damnés, portant au front des oreilles d'âne.

Ne pouvant donc plus maîtriser son indignation, il s'adressa à Sa Sainteté, et lui dit, en lui montrant sa propre ressemblance :

—Très saint Père, souffrirez-vous une semblable indignité ?

Paul III resta quelques instants sans répondre ; il connaissait le caractère altier et irascible du grand artiste, et faire effacer de cette peinture ce que Michel-Ange y avait reproduit à dessein, c'était le froisser, le mécontenter, et peut-être s'exposer à perdre pour jamais un chef-d'œuvre qui devait faire l'admiration des siècles. Aussi, Sa Sainteté, prenant parti pour lui, répondit avec une spirituelle gaieté à son maître des cérémonies :

—Messer Bioggio, vous savez que j'ai reçu de Dieu un pouvoir absolu dans le ciel et sur la terre ; j'aurais pu même vous tirer du purgatoire, mais dans l'enfer je ne puis rien : vous y êtes, il faut y rester.

*Faire passer un œuf dans une bague.*—Mettez pendant douze heures un œuf tremper dans du vinaigre, la coquille deviendra si flexible que vous pourrez l'allonger et la faire passer à travers une bague. Le tour fait, remettez l'œuf dans l'eau froide et il reprendra sa forme.

*Ote-toi de là que je m'y mette, démonstration par l'eau et le vin.*—Ayez deux fioles en verre blanc de capacité égale, mais dont le goulot de l'une puisse entrer dans le goulot de l'autre; remplissez d'eau la première et de vin la seconde. Quand vous aurez emboîté le petit goulot dans le grand, l'eau superposée étant la plus pesante descendra peu à peu, en faisant monter le vin dans la fiole supérieure.

*La pendule enlevée.*—Un filou s'avise un jour de décrocher une pendule dans un des appartements de Louis XIV. Au moment où il faisait son coup, le roi entre soudain. Le voleur, payant d'une effronterie peu commune, se hâta de dire au roi: "Sire, je crains bien que l'échelle ne glisse." Le prince, persuadé que ce ne peut être qu'un homme de service, qui décroche cette pendule pour quelque réparation, tient le pied de l'échelle, de crainte d'accident. Quelques heures après, on se plaint au monarque qu'une riche pendule a été enlevée dans l'un des appartements, on ne sait par qui ni comment. "N'en dites rien, répondit le roi, je suis complice du vol, car c'est moi qui ai tenu l'échelle pendant qu'on la décrochait."

**Vient de paraître :**

**HISTOIRE DU CANADA**, depuis sa découverte jusqu'à nos jours, par F. X. GARNEAU. — *Quatrième édition.* — Accompagnée d'une notice biographique par M. Chauveau, d'une table analytique par M. B. Sulte et de la poésie de M. Fréchette, intitulée *Notre histoire*. 4 beaux volumes in-8, brochés..... \$6 00  
LE MÊME OUVRAGE, relié..... 8 00

BEAUCHEMIN & VALOIS, Libraires-Imprimeurs,

256 et 258, rue St-Paul, Montréal.



*Le domestique intelligent.*—Un homme d'une corpulence exorbitante, étant sur le point de faire un voyage, envoya son domestique lui retenir deux places à la diligence. "Au moins, lui dit-il, je pourrai respirer plus à l'aise." Le domestique revient triomphant avec les deux billets : il avait pris une place sur l'impériale, et l'autre dans le coupé...

*Un compliment flatteur.*—Le duc d'Angoulême n'avait que neuf ans à l'époque où le bailli de Suffren revint de sa glorieuse expédition des Indes. Le jeune prince accourt au-devant du bailli, et, en l'abordant, lui dit avec une grâce charmante : "Monsieur, je lisais les *Hommes illustres*, mais je quitte le livre avec plaisir pour en voir un."

*Chacun son tour.*—Des parents pauvres ont deux enfants, qu'ils ont toutes les peines du monde à nourrir.

Ces jours derniers, le garçon, âgé de huit ans, fut envoyé chez des amis charitables pour contracter un léger emprunt. L'enfant est retenu à déjeuner, se réconforte raisonnablement, remercie et prend congé de ses généreux hôtes, en emportant gaiement la petite somme empruntée.

"Reviens demain, lui dit la dame, tu déjeuneras encore avec nous.

—Si ça vous est égal, madame, répond le pauvre petit, je vous enverrai ma sœur, moi j'ai bien mangé aujourd'hui, ce sera son tour demain.

—Vous viendrez tous les deux.

—Oh ! merci bien, j'aurai tant de plaisir à la voir manger !"

*Une heureuse rencontre.*—Un individu en accoste un autre au détour d'une rue : "La bourse ou la vie ! lui crie-t-il.—Tiens, lui dit l'autre, c'est justement ce que j'allais te demander." C'était, assure-t-on, le trop célèbre Robert-Maire.

—Combien me donnez-vous d'années ? disait une vieille femme, encore prétentieuse, à un jeune homme.

—Ma foi, madame, je ne vous en donne plus, car il me semble que vous en avez déjà bien assez comme cela.

# LETANG, MADORE & Cie,

IMPORTATEURS DE

Ferronnerie, Quincaillerie, Peintures, Huiles, Vitres,  
ETC, ETC, EN GROS.

No 238, rue St-Paul

Et No 85, rue des Commissaires. MONTREAL.

Maison spéciale pour Fournitures aux Etablissements Religieux.

Vin de Messe approuvés par S. G. Mgr de Montréal  
*Soyez noirs, Mérinos et Soutanes sur commande.*

## CREDIT PAROISSIAL

268, RUE NOTRE-DAME

MONTREAL

## C. B. LANCTOT

### IMPORTATION

DE

Calices, Ciboues, Burettes, Ostensoirs, Chandeliers, Lampes, Encensoirs, Bénitiers, Fontaines à Baptême, Chasublerie, Orfèvrerie, Chapelets, Médailles, Fleurs artificielles, Lustres à cristaux, Candélabres, Encens, Harmoniums, etc.

### FABRICATION



DE

Statues Religieuses en Plâtre et Carton-Pierre, Décorations d'église, Vitraux, Chemin de la Croix, Transparents pour intérieur d'église, Peintures religieuses, Broderie, Chasublerie.

### SPÉCIALITÉ:

Drapeaux, Bannières, Insignes, etc.

Huile d'Olive pour les Sanctuaires, Huile pour table  
*Aubes, Parvissoires, Linceul et Lingette pour église.*

 Une visite à mes ateliers est respectueusement sollicitée 

# HOROSCOPES.

**JANVIER.**—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible mais vivent longtemps; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

**FÉVRIER.**—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entreprenants et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

**MARS.**—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

**AVRIL.**—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit; ce sont des amis fidèles, patients et zélés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

**MAI.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les arts et les lettres; leur caractère manque de fermeté; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

**JUIN.**—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de Juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine, auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

**JUILLET.**—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

**AOUT.**—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

**SEPTEMBRE.**—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

**OCTOBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

**NOVEMBRE.**—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un caractère charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

**DÉCEMBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

---

**FRANÇOIS DE BIENVILLE**, scènes de la vie canadienne au XVIIe siècle, par JOSEPH MARMETTE; 2e édition, revue et corrigée.  
1 vol. in-12 de 441 pages. Prix..... 0.75  
En vente à la librairie BEAUCHEMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.

**J. E. BARNABE**  
**MARCHAND DE CUIR**  
**275, RUE ST-PAUL**  
**MONTREAL.**

A toujours en main un assortiment complet de CUIR, CHEVILLES à SOULIERS, FORMES, et tout ce qui est nécessaire dans la ligne de Cordeannerie et qu'il offre à très bas prix.

---

**W. McINTOSH**

ASSORTIMENT COMPLET D'OBJETS

**Pour Selliers et Carrossiers,**  
**257, RUE SAINT-PAUL, MONTREAL.**

---

**LA MAISON COUILLARD**



vient de compléter ses importations d'Europe et des Etats-Unis et offre à sa clientèle de la ville et de la campagne la collection la plus complète de quincaillerie à bon marché et spécialement :

300 poêles de cuisine, etc.  
80 poêles avec bouilloires pour l'usage des cultivateurs.  
1,000 poêles à fourneaux.

100 tonnes de fil de fer à barbes et ordinaires.  
250,000 livres de peintures de toutes les couleurs.  
2,500 boîtes de vitres de toutes les grandeurs. Outils de toute sorte.

Toutes ces marchandises ont été achetées avant la hausse actuelle et seront vendues à grand marché. Au reste la maison Couillard a maintenant une réputation de bon marché justement acquise et mérite la confiance du commerce. Les clients sont invités à venir voir par eux-mêmes les marchandises nouvellement arrivées avant d'aller ailleurs.

Aussi PIANOS d'une des plus célèbres manufactures des Etats-Unis.

**233, 235, 237 & 239, RUE ST-PAUL, Montréal**

Voûte, 12 et 14, rue St-Amable

# La "COMMERCIAL UNION,"

Compagnie d'Assurance de Londres (Angleterre).

CAPITAL, - - - - - \$12.000.000  
FONDS en caisse et investis - . . . 10.000.000

*Bureau de l'Agence pour la partie Est du Canada:*

64, Rue St-François-Xavier, coin de la rue Hôpital  
MONTREAL.

On assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes espèces de bâtisses et leur contenu.

On émet des polices sur la vie à des conditions libérales avec garantie parfaite, et aussi avec l'avantage de bonus considérables.

N. PICARD,  
*Sous-Agent.*

FREDERICK COLE,  
*Agent général pour la partie Est du Canada.*

COMPAGNIE



d'Assurance Nationale d'Irlande

62 ANNÉES D'OPÉRATION HEUREUSE

INCORPORÉE PAR CHARTRE ROYALE 1822.

Capital Souscrit - - - \$5,000,000

Déposé au Gouvernement canadien \$100,000.

 BUREAU PRINCIPAL POUR LE CANADA: 

79, RUE ST-FRANÇOIS-XAVIER, MONTREAL.

BOULT & BOURNE, Agents spéciaux,  
MONTREAL & DISTRICT.

Bureau Principal: 430, RUE LAGAUCHETIERE

MONTREAL

M. PARIZEAU invite respectueusement ceux qui ont besoin de bois à venir examiner son stock considérable de

BOIS DE SCIAGE

qu'il offre

aux

plus bas prix

du marché

D. PARIZEAU

Marchand de Bois

En Gros et en Détail

Bureaux et Clos:

430 rue Lagauchetiere



Près la rue St - Laurent,

RUE

CRAIG

Coin de la rue Amherst,

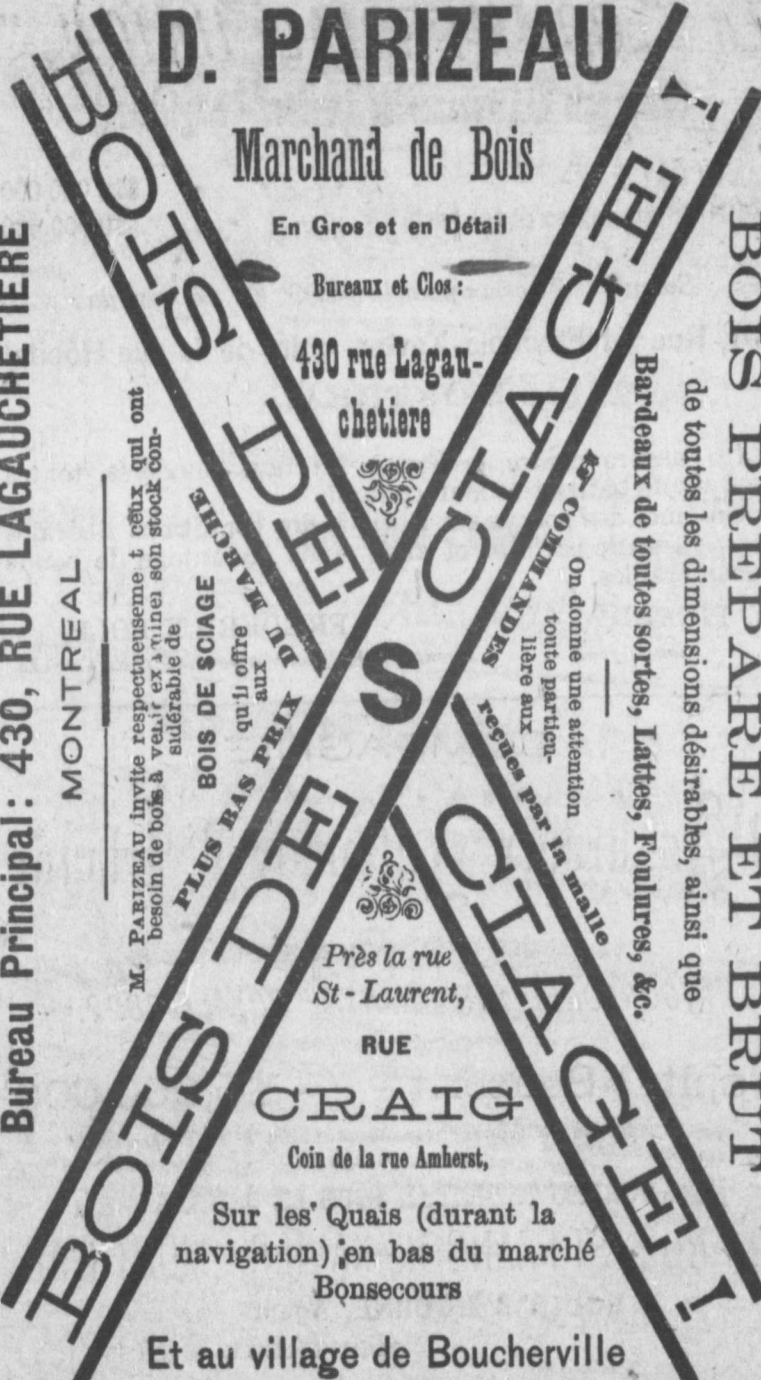
Sur les Quais (durant la navigation) en bas du marché Bonsecours

Et au village de Boucherville

BOIS PRÉPARÉ ET BRUT

de toutes les dimensions désirables, ainsi que Bardeaux de toutes sortes, Lattes, Foulures, &c.

On donne une attention toute particulière aux commandes reçues par la maille



# LA "QUEEN"

Compagnie d'Assurance Anglaise

DE 1<sup>ère</sup> CLASSE

BUREAUX POUR LE CANADA :

191 et 193, Rue Saint-Jacques

MONTREAL.

FORBES & MUDGE,

D. OLIVIER,

*Agents généraux.*

*Agent spécial.*

---

## LA "WESTERN"

Assurance contre le Feu et les Accidents de la Navigation.

Etablie en 1851.

BUREAU PRINCIPAL A TORONTO, ONT.

---

Capital versé et Fonds de Réserve - - \$1,822,000

---

Outre les assurances contre le feu sur toute espèce de propriétés, cette assurance émet aussi des polices (certificats) contre les accidents de la navigation sur mer ou à l'intérieur, et ces polices sont payables, en cas de perte, ou à la Banque d'Ecosse, à Londres, ou au bureau de la Compagnie ici, au gré des intéressés.

Ces deux anciennes et puissantes compagnies offrent au public des garanties parfaites et un règlement prompt et libéral de toute perte.

**J. H. ROUTH & Cie, Agents,**

190, rue St-Jacques, Montréal.

LA COMPAGNIE D'ORGUES ET DE PIANOS

**Dominion**

DE BOWMANVILLE, ONT.

MANUFACTURE DE

**PIANOS ET ORGUES**

de première classe

MEDAILLES  
INTERNATIONALES,



Diplomes d'Honneur  
et Premiers Prix

à Philadelphie 1876, Londres 1876, Australie 1877, Paris.  
France 1878, Toronto 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 -  
Montréal 1880, et les plus hautes récompenses à toutes les  
expositions où ses instruments ont été exhibés.

Pianos carrés, droits et à queue.

Orgues à pédales et de Salon,

Orgues à pédales et deux claviers.

**PRIX DE \$50.00 A \$1,000.00**

On fait une spécialité d'instruments d'artistes.

Catalogues illustrés expédiés sur demande.

Une CENTSINE d'instruments toujours en magasin.

**L. E. N. PRATTE,**

Agent général de la Compagnie.

**280, RUE NOTRE-DAME**

Près de l'Eglise Notre-Dame, Montréal.